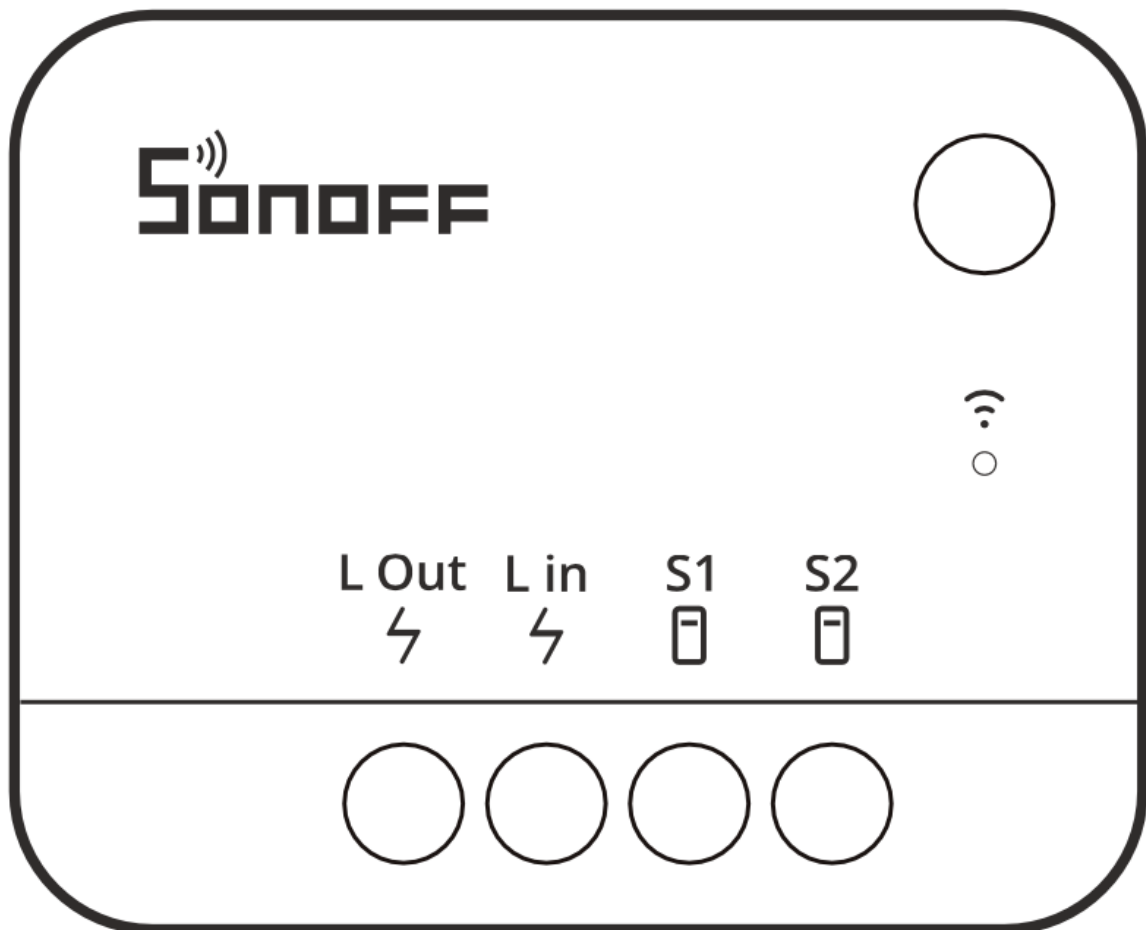




ZigBee Smart Switch

User Manual • Uživatelský manuál •
Uživatelský manuál • Használati utasítás •
Benutzerhandbuch

English	3 - 13
Čeština	14 - 24
Slovenčina	25 - 35
Magyar	36 - 46
Deutsch	47 - 57

Dear customer,

Thank you for purchasing our product. Please read the following instructions carefully before first use and keep this user manual for future reference. Pay particular attention to the safety instructions. If you have any questions or comments about the device, please contact the customer line.



www.alza.co.uk/kontakt

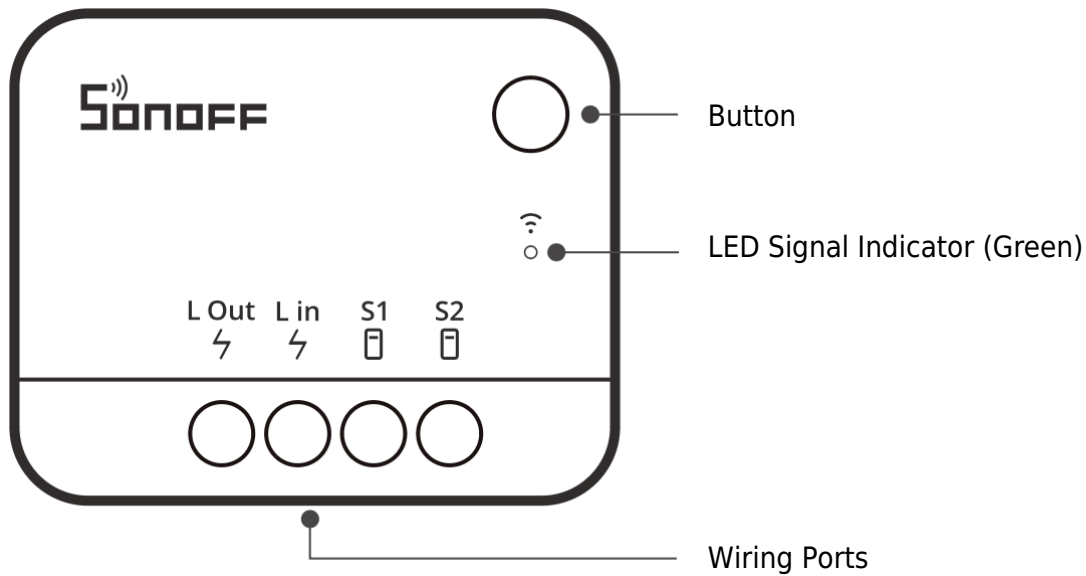


+44 (0)203 514 4411

Importer

Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7, www.alza.cz

Diagram



Note: The device weighs under 1 kilogram and is ideally installed at a height below 2 meters.

LED Indicator Status Description

- **Slow Green LED Flashing:** Pairing mode
- **Steady Green LED:** Device online (relay powered on)
- **Quick Green LED Flashes:** Abnormal network connection (ZBMINI Extreme and router connected, but router and hub disconnected)
- **Slow Green LED Flashes:** Abnormal network connection (relay powered on)
- **Slow Flashing Green LED:** ZBMINI Extreme and parent device disconnected

Features

The SONOFF Zigbee smart switch operates without the need for a neutral wire, granting you the ability to remotely control your devices, set schedules for on/off actions, and create customized smart scenes that can trigger other devices. All of this is made possible through seamless integration with a Zigbee hub.



Remote Control



Countdown Timing



Voice Control



OTA Upgrade



Smart Scene



External Switch



Power on State



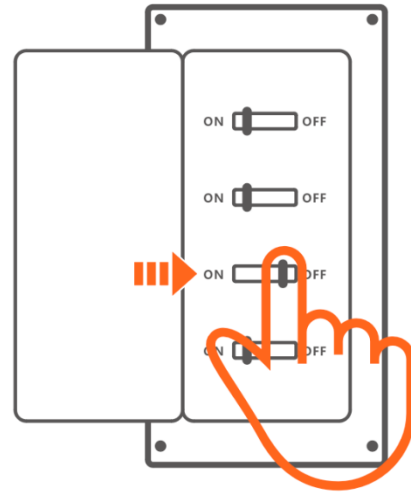
Camera Linking

Note: The functionalities mentioned above are dictated by the connected Zigbee Hub.

Operating Instructions

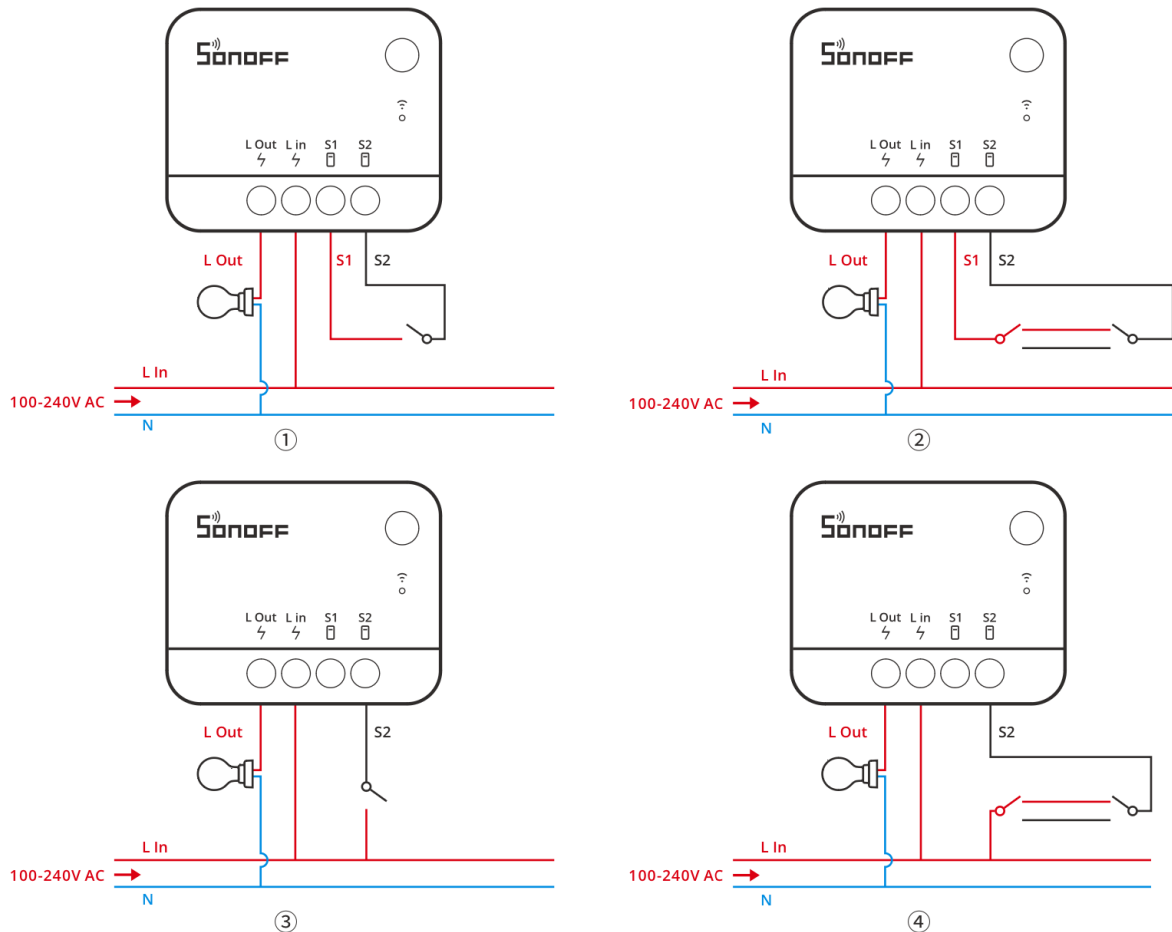
1. Power Off

Be aware: It is essential to have the device installed and maintained by a qualified electrician. For your safety, never handle any connections or touch the terminal connector while the device is powered on to prevent the risk of electric shock.



2. Wiring Instruction

Prior to device installation, ensure to install an air switch as the protective device (Air switch rating: 10A/250V).



Important Notes

In the third and fourth wiring methods mentioned above, it is crucial to ensure the correct wiring and power supply for the "L" in terminal. Incorrect wiring in this terminal can lead to abnormal device behavior.

The supported switches for this device are rocker switches and push buttons. The factory default setting is configured to support rocker switches. Please refrain from using the device with other inductive loads, such as fans. It is imperative to double-check that all wires are connected accurately to prevent any issues.

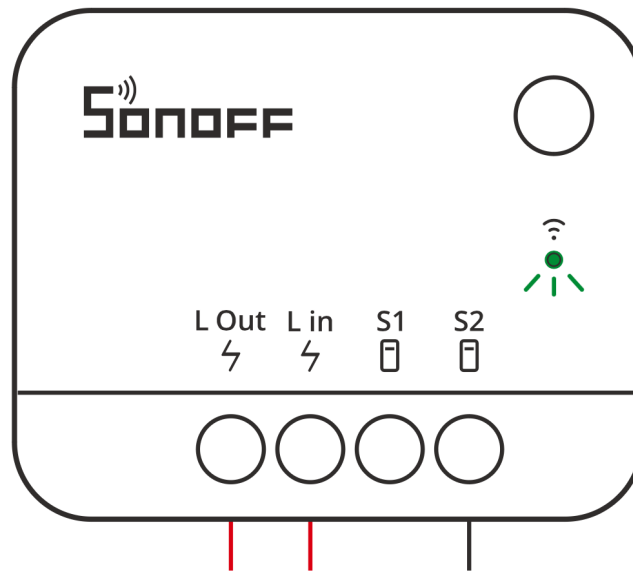
Pairing With eWeLink App

1. **Download the eWeLink App:** Start by downloading the eWeLink App.

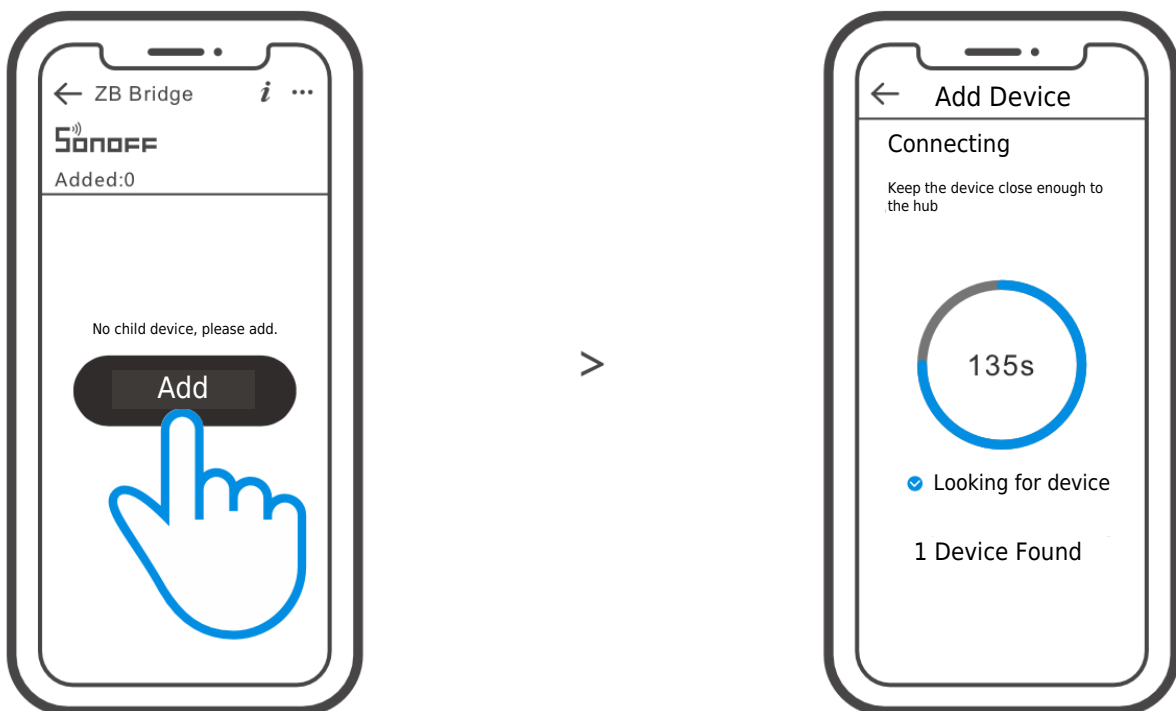


2. **Pair SONOFF Zigbee Bridge with Your eWeLink Account:** Connect the SONOFF Zigbee Bridge to your eWeLink account.

3. **Power On:** Upon powering on, the device will automatically enter the default pairing mode, indicated by a slow flashing green LED light. Please note that the pairing mode will exit if there's no operation within 3 minutes. To re-enter pairing mode, press and hold the device's button for 5 seconds until the green LED indicator starts flashing slowly. It's important to remember that the device will remain inactive and can't be controlled by its button or external switches while in pairing mode.

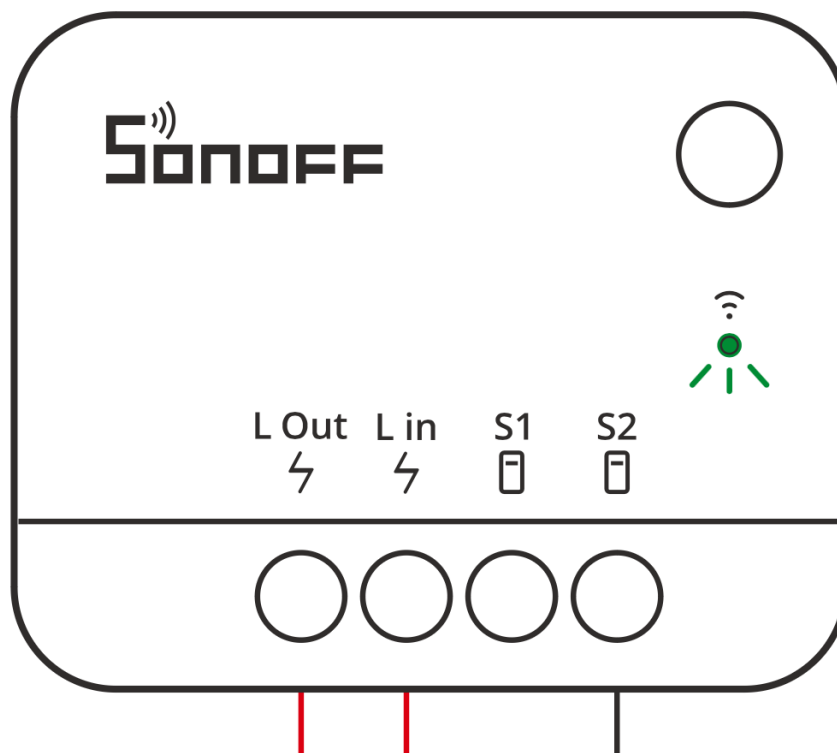


4. **Add ZBMINI Extreme to the ZB Bridge:** Open the eWeLink App, click on the "Add" icon within the ZB Bridge interface, and wait for the app to search for and add the sub-devices.



Pairing With Amazon Echo

1. **Install the Latest Amazon Alexa App:** Begin by downloading the most recent version of the Amazon Alexa App. Pair it with your Amazon Echo device equipped with a built-in Zigbee hub.
2. **Power On ZBMINI Extreme:** Power on the ZBMINI Extreme, and it will automatically enter pairing mode with the green LED indicator flashing slowly. Please note that the device will be inactive and cannot be controlled by its button or external switches while in pairing mode.



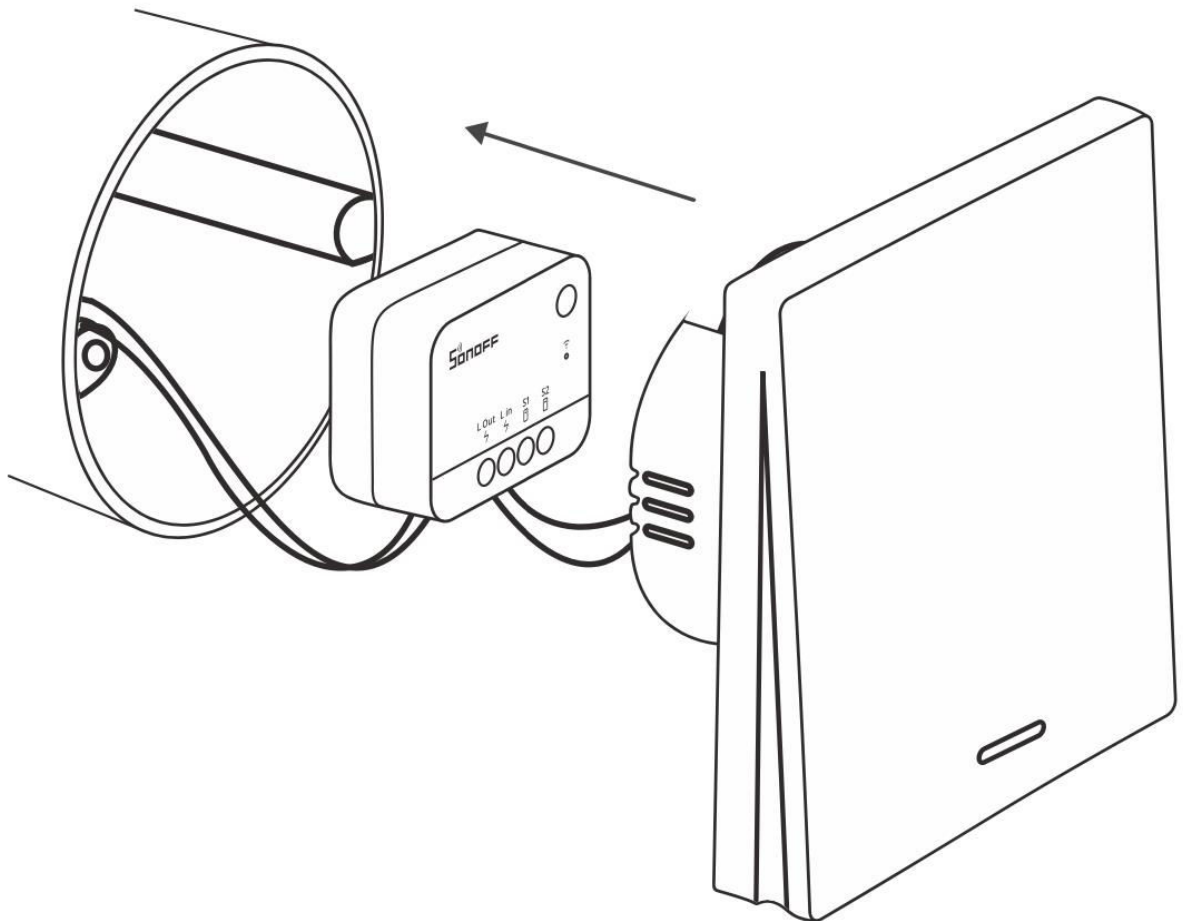
3. **Discover Devices with Alexa Echo:** Instruct your Alexa Echo to automatically discover devices by saying, "Alexa, discover my devices." If pairing fails within 3 minutes, the ZBMINI Extreme will exit pairing mode. To re-enter pairing mode, press and hold the button on the ZBMINI Extreme for 5 seconds.

Switch Type Configuration

By default, the device is compatible with rocker switches. If you wish to change the switch type, simply press the button three times. When you see the green LED indicator flash three times rapidly, it indicates that the switch type has been successfully changed.

Ensure you set the device to the appropriate switch type before installing it into the mounting box for seamless functionality.

Mount the ZBMINI Extreme Inside the Designated Mounting Box



Specifications

Model	ZBMINIL2
Input	100 - 240 V AC 50 / 60 Hz 6 A (Maximum)
Output	100 - 240 V AC 50 / 60 Hz 6 A (Maximum)
Maximum Load	Resistive load: 6 A maximum LED:150 W maximum at 100 V, 300 W maximum at 240 V
Wireless Connection	ZigBee 3.0
Permissible Temperature for Operation	-10 °C - 40 °C
Shell Material	PC V0
Dimensions	39,5 × 32 × 18,4 mm

Factory Reset

To restore the device to its factory settings, follow any of these methods (the device will enter pairing mode automatically after resetting):

1. Tap the connected external switch 10 times in succession.
2. Hold down the device button for 5 seconds.
3. Remove the sub-device using the eWeLink App.

Supported Voice Assistants Platforms



Warranty Conditions

A new product purchased in the Alza.cz sales network is guaranteed for 2 years. If you need repair or other services during the warranty period, contact the product seller directly, you must provide the original proof of purchase with the date of purchase.

The following are considered to be a conflict with the warranty conditions, for which the claimed claim may not be recognized:

- Using the product for any purpose other than that for which the product is intended or failing to follow the instructions for maintenance, operation, and service of the product.
- Damage to the product by a natural disaster, the intervention of an unauthorized person or mechanically through the fault of the buyer (e.g., during transport, cleaning by inappropriate means, etc.).
- Natural wear and aging of consumables or components during use (such as batteries, etc.).
- Exposure to adverse external influences, such as sunlight and other radiation or electromagnetic fields, fluid intrusion, object intrusion, mains overvoltage, electrostatic discharge voltage (including lightning), faulty supply or input voltage and inappropriate polarity of this voltage, chemical processes such as used power supplies, etc.
- If anyone has made modifications, modifications, alterations to the design or adaptation to change or extend the functions of the product compared to the purchased design or use of non-original components.

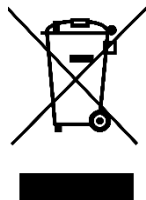
EU Declaration of Conformity

This product complies with the legal requirements of the following European Union directives: This equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU and Directive 2011/65/EU amended (EU) 2015/863.



WEEE

This product must not be disposed of as normal household waste in accordance with the EU Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE - 2012/19 / EU). Instead, it shall be returned to the place of purchase or handed over to a public collection point for the recyclable waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. Contact your local authority or the nearest collection point for further details. Improper disposal of this type of waste may result in fines in accordance with national regulations.



Vážený zákazníku,

Děkujeme vám za zakoupení našeho produktu. Před prvním použitím si prosím pečlivě přečtěte následující pokyny a uschovejte si tento návod k použití pro budoucí použití. Zvláštní pozornost věnujte bezpečnostním pokynům. Pokud máte k přístroji jakékoli dotazy nebo připomínky, obraťte se na zákaznickou linku.



www.alza.cz/kontakt

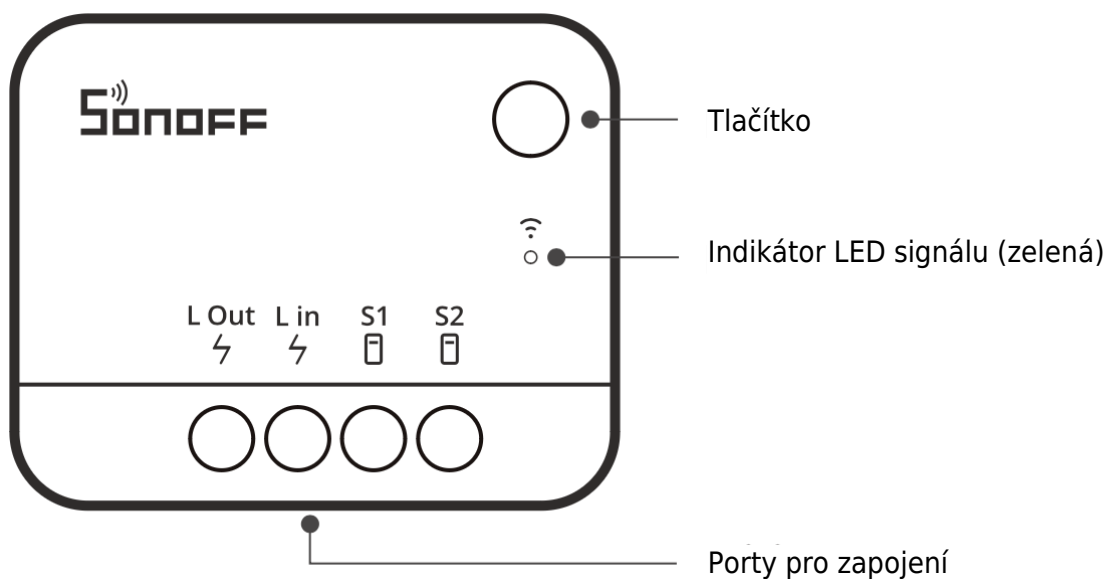


+420 225 340 111

Dovozce

Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7, www.alza.cz

Schéma



Poznámka: Zařízení váží méně než 1 kilogram a je ideální jej instalovat ve výšce do 2 metrů.

Indikátor stavu LED Popis

- **Pomalé blikání zelené LED:** Režim párování
- **Stálá zelená LED dioda:** Zařízení je online (relé je zapnuté)
- **Rychle bliká zelená LED dioda:** ZBMINI Extreme a směrovač je připojen, ale směrovač a rozbočovač je odpojen
- **Pomalů bliká zelená LED dioda:** Neobvyklé síťové připojení (relé je zapnuté)
- **Pomalů blikající zelená LED dioda:** ZBMINI Extreme a rodičovské zařízení odpojeno

Funkce

Chytrý spínač SONOFF Zigbee funguje bez nutnosti nulového vodiče a umožňuje dálkově ovládat zařízení, nastavovat časové plány zapnutí a vypnutí a vytvářet vlastní chytré scény, které mohou spouštět další zařízení. To vše je možné díky bezproblémové integraci s rozbočovačem Zigbee.



Dálkové ovládání



Odpočítávání času



Hlasové ovládání



Aktualizace OTA



Chytrá scéna



Externí spínač



Stav zapnutí



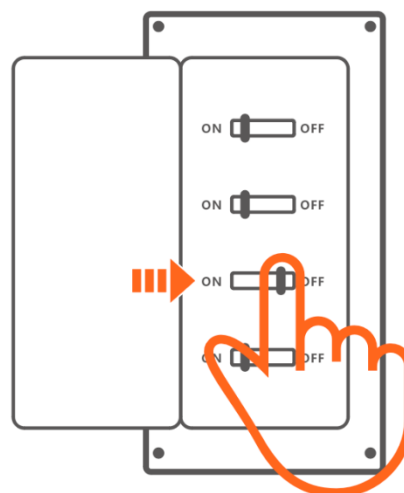
Propojení fotoaparátů

Poznámka: Výše uvedené funkce jsou dány připojeným rozbočovačem Zigbee.

Návod k obsluze

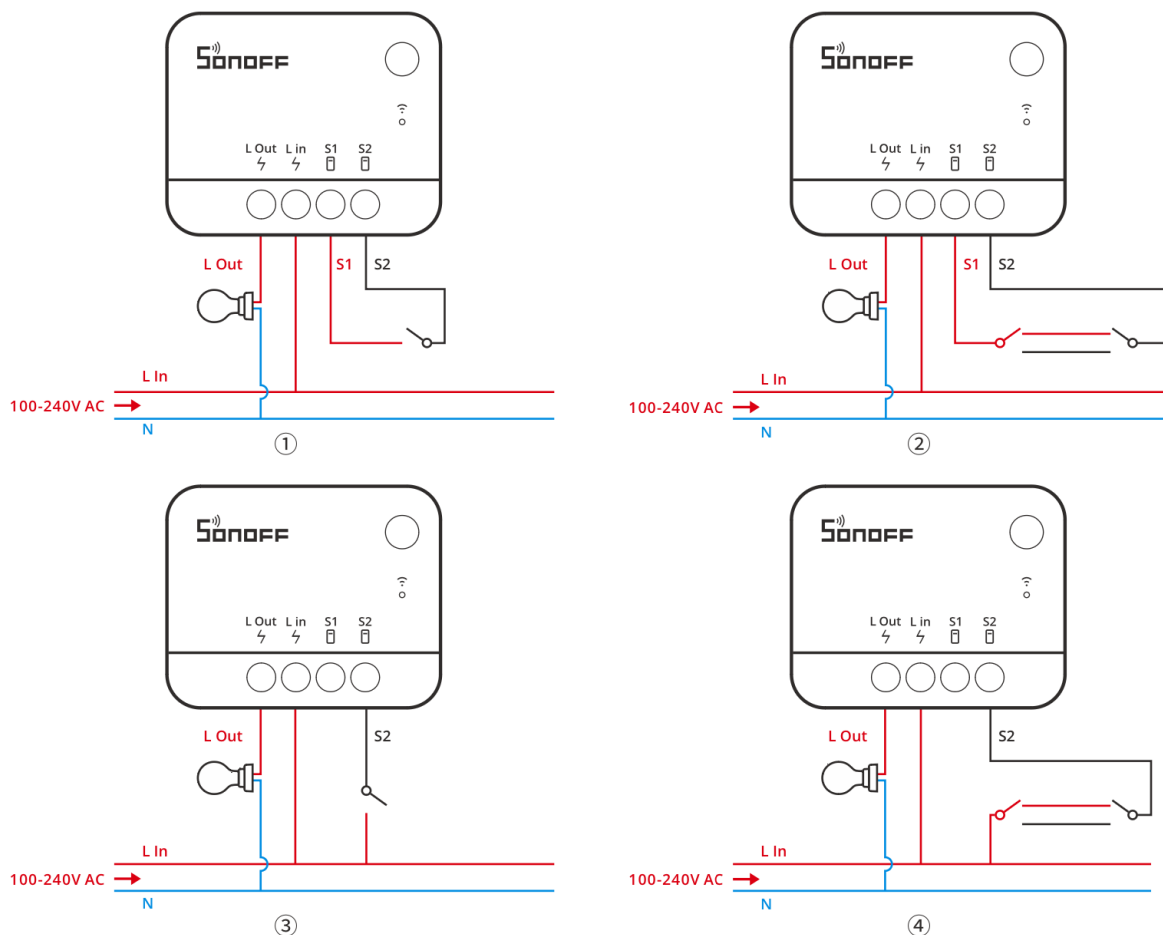
1. Vypnutí napájení

Upozornění: Instalaci a údržbu zařízení musí provádět kvalifikovaný elektrikář. Pro vaši bezpečnost nikdy nemanipulujte s žádnými přípojkami ani se nedotýkejte svorkovnice, pokud je zařízení zapnuté, abyste předešli riziku úrazu elektrickým proudem.



2. Pokyny k zapojení

Před instalací zařízení zajistěte instalaci vzduchového spínače jako ochranného zařízení (jmenovitá hodnota vzduchového spínače: 10A/250V).



Důležité poznámky

U třetího a čtvrtého výše uvedeného způsobu zapojení je důležité zajistit správné zapojení a napájení pro "L" svorku. Nesprávné zapojení v této svorce může vést k abnormálnímu chování zařízení.

Podporovanými spínači tohoto zařízení jsou kolébkové spínače a tlačítka. Výchozí tovární nastavení je nakonfigurováno tak, aby podporovalo kolébkové spínače. Nepoužívejte zařízení s jinými indukčními zátěžemi, například s ventilátory. Je nutné překontrolovat, zda jsou všechny vodiče přesně připojeny, aby se předešlo jakýmkoli problémům.

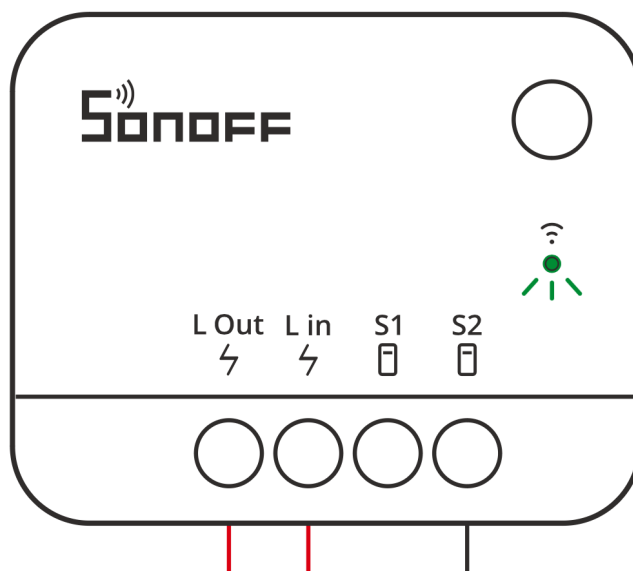
Párování s aplikací eWeLink

1. **Stáhněte si aplikaci eWeLink:** Začněte stažením aplikace eWeLink.

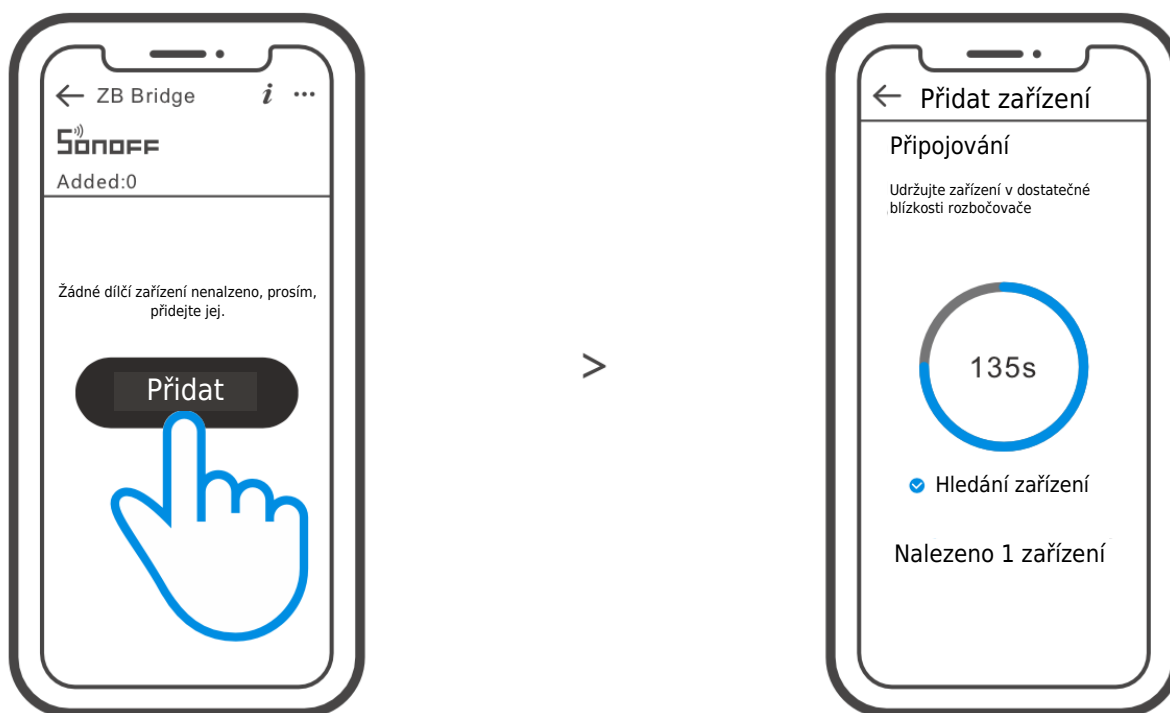


2. **Spárujte SONOFF Zigbee Bridge s účtem eWeLink:** Připojte SONOFF Zigbee Bridge k účtu eWeLink.

3. **Zapnutí:** Po zapnutí zařízení automaticky přejde do výchozího režimu párování, který je indikován pomalu blikající zelenou kontrolkou LED. Vezměte prosím na vědomí, že režim párování se ukončí, pokud během 3 minut nedojde k žádné operaci. Chcete-li znovu vstoupit do režimu párování, stiskněte a podržte tlačítko zařízení po dobu 5 sekund, dokud nezačne pomalu blikat zelená kontrolka LED. Je důležité mít na paměti, že zařízení zůstane neaktivní a v režimu párování jej nelze ovládat pomocí tlačítka ani externích spínačů.

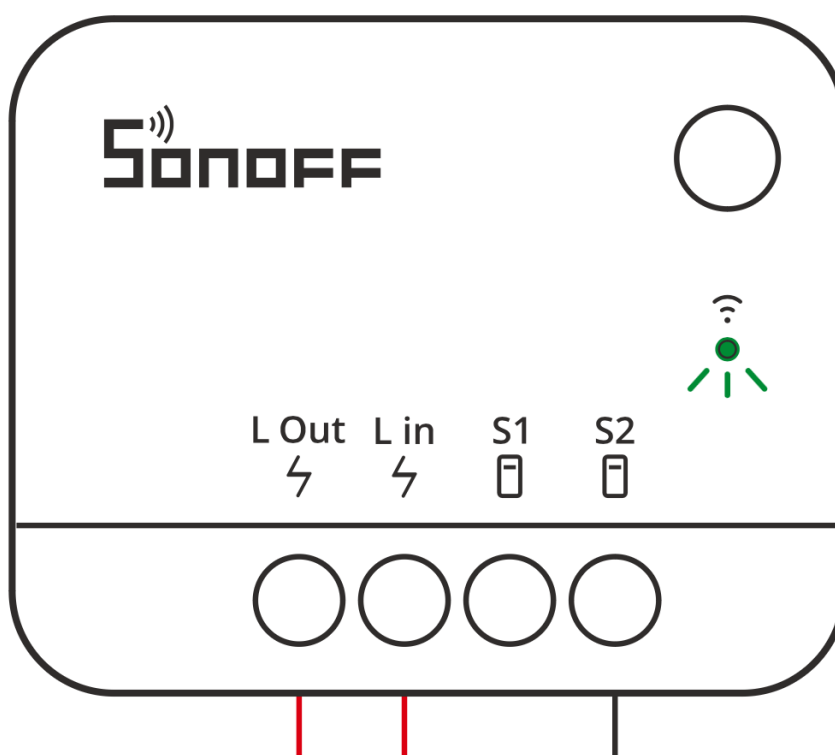


4. **Přidejte ZBMINI Extreme do ZB Bridge:** Otevřete aplikaci eWeLink, klikněte na ikonu "Add" v rozhraní ZB Bridge a počkejte, až aplikace vyhledá a přidá dílčí zařízení.



Párování s Amazon Echo

1. **Nainstalujte nejnovější aplikaci Amazon Alexa:** Začněte stažením nejnovější verze aplikace Amazon Alexa. Spárujte ji se zařízením Amazon Echo vybaveným vestavěným rozbočovačem Zigbee.
2. **Zapnutí zařízení ZBMINI Extreme:** Zapněte zařízení ZBMINI Extreme a automaticky přejde do režimu párování s pomalu blikajícím zeleným indikátorem LED. Vezměte prosím na vědomí, že v režimu párování bude zařízení neaktivní a nebude možné jej ovládat pomocí tlačítka nebo externích spínačů.



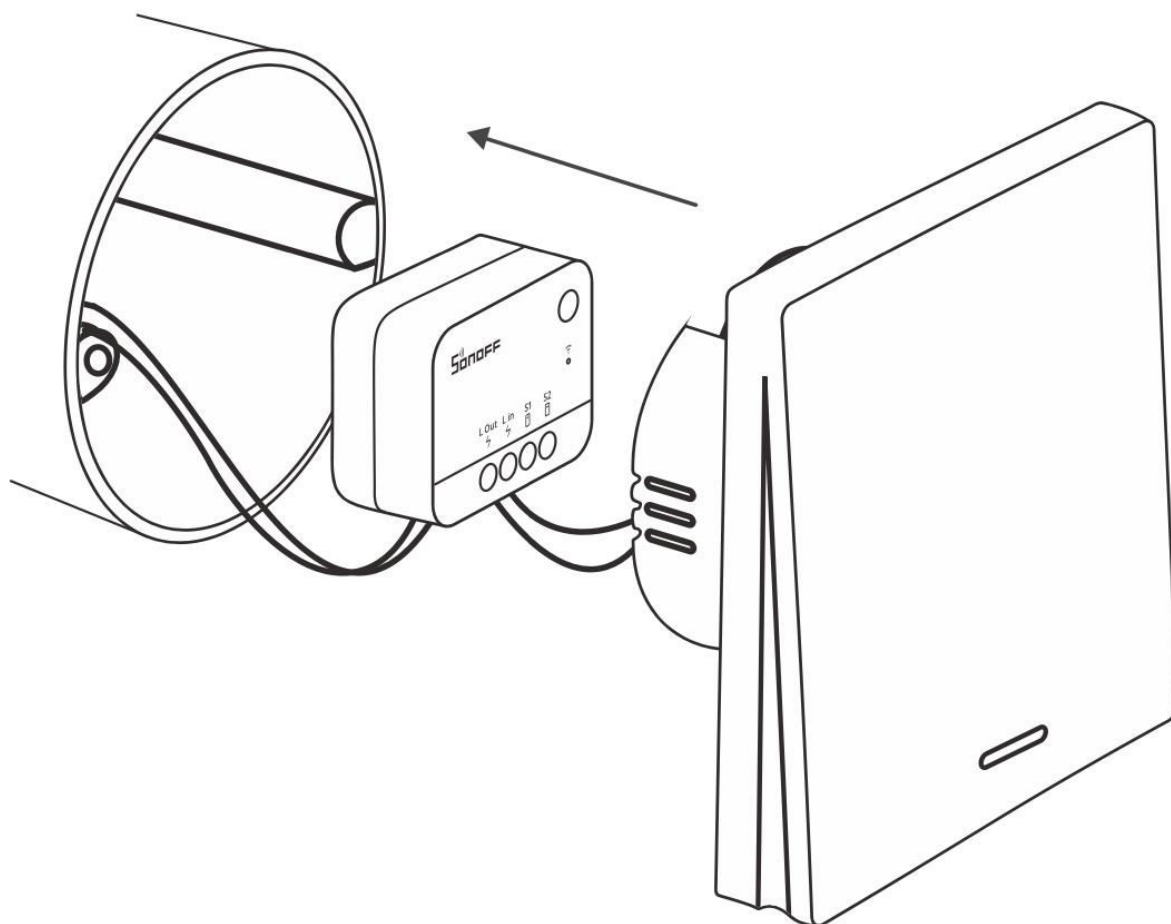
3. **Objevte zařízení s Alexou Echo:** "Alexo, objev moje zařízení": Dejte přístroji Alexa Echo pokyn k automatickému objevování zařízení. Pokud se párování nepodaří do 3 minut, zařízení ZBMINI Extreme ukončí režim párování. Chcete-li znovu vstoupit do režimu párování, stiskněte a podržte tlačítko na zařízení ZBMINI Extreme po dobu 5 sekund.

Konfigurace typu přepínače

Ve výchozím nastavení je zařízení kompatibilní s kolébkovými spínači. Pokud chcete změnit typ spínače, stačí třikrát stisknout tlačítko. Jakmile uvidíte, že zelený indikátor LED třikrát rychle blikne, znamená to, že typ spínače byl úspěšně změněn.

Před instalací zařízení do montážní krabice se ujistěte, že jste nastavili příslušný typ spínače, abyste zajistili jeho bezproblémovou funkčnost.

Montáž zařízení ZBMINI Extreme do určeného montážního boxu



Specifikace

Model	ZBMINIL2
Vstup	100 - 240 V AC 50 / 60 Hz 6 A (maximum)
Výstup	100 - 240 V AC 50 / 60 Hz 6 A (maximum)
Maximální zatížení	Odporová zátěž: Maximální proud 6 A LED: Maximálně 150 W při 100 V, maximálně 300 W při 240 V
Bezdrátové připojení	ZigBee 3.0
Přípustná teplota pro provoz	-10 °C - 40 °C
Materiál pláště	PC V0
Rozměry	39,5 × 32 × 18,4 mm

Obnovení továrního nastavení

Chcete-li obnovit tovární nastavení zařízení, použijte některou z těchto metod (zařízení po obnovení automaticky přejde do režimu párování):

1. Klepněte na připojený externí spínač 10krát za sebou.
2. Podržte tlačítko zařízení stisknuté po dobu 5 sekund.
3. Odeberte dílčí zařízení pomocí aplikace eWeLink.

Podporované platformy hlasových asistentů



Záruční podmínky

Na nový výrobek zakoupený v prodejní síti Alza.cz se vztahuje záruka 2 roky. V případě potřeby opravy nebo jiného servisu v záruční době se obraťte přímo na prodejce výrobku, je nutné předložit originální doklad o koupi s datem nákupu.

Za rozpor se záručními podmínkami, pro který nelze reklamaci uznat, se považují následující skutečnosti:

- Používání výrobku k jinému účelu, než pro který je výrobek určen, nebo nedodržování pokynů pro údržbu, provoz a servis výrobku.
- Poškození výrobku živelnou pohromou, zásahem neoprávněné osoby nebo mechanicky vinou kupujícího (např. při přepravě, čištění nevhodnými prostředky apod.).
- přirozené opotřebení a stárnutí spotřebního materiálu nebo součástí během používání (např. baterií atd.).
- Působení nepříznivých vnějších vlivů, jako je sluneční záření a jiné záření nebo elektromagnetické pole, vniknutí kapaliny, vniknutí předmětu, přepětí v síti, elektrostatický výboj (včetně blesku), vadné napájecí nebo vstupní napětí a nevhodná polarita tohoto napětí, chemické procesy, např. použité zdroje atd.
- Pokud někdo provedl úpravy, modifikace, změny konstrukce nebo adaptace za účelem změny nebo rozšíření funkcí výrobku oproti zakoupené konstrukci nebo použití neoriginálních součástí.

EU prohlášení o shodě

Tento výrobek splňuje právní požadavky následujících směrnic Evropské unie: Toto zařízení je v souladu se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/53/EU a směrnice 2011/65/EU ve znění (EU) 2015/863.



WEEE

Tento výrobek nesmí být likvidován jako běžný domovní odpad v souladu se směrnicí EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE - 2012/19/EU). Místo toho musí být vrácen na místo nákupu nebo předán na veřejné sběrné místo recyklovatelného odpadu. Tím, že zajistíte správnou likvidaci tohoto výrobku, pomůžete předejít možným negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak mohly být způsobeny nevhodným nakládáním s odpadem z tohoto výrobku. Další informace získáte na místním úřadě nebo na nejbližším sběrném místě. Nesprávná likvidace tohoto typu odpadu může mít za následek pokuty v souladu s vnitrostátními předpisy.



Vážený zákazník,

ďakujeme vám za zakúpenie nášho výrobku. Pred prvým použitím si pozorne prečítajte nasledujúce pokyny a uschovajte si tento návod na použitie pre budúce použitie. Venujte osobitnú pozornosť bezpečnostným pokynom. Ak máte akékoľvek otázky alebo pripomienky k zariadeniu, obráťte sa na zákaznícku linku.



www.alza.sk/kontakt

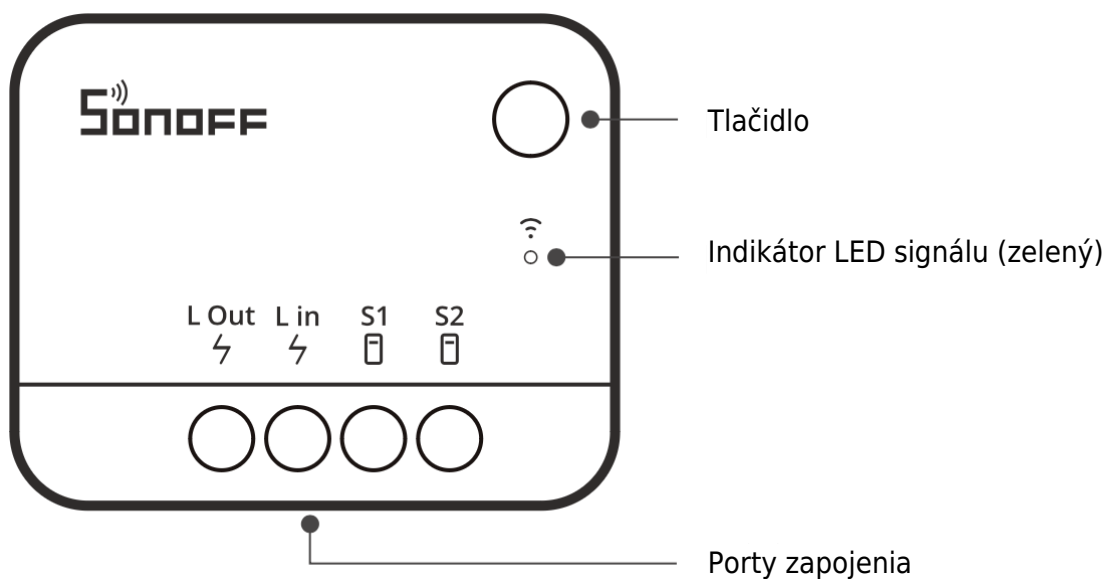


+421 257 101 800

Dovozca

Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Praha 7, www.alza.cz

Schéma



Poznámka: Zariadenie váži menej ako 1 kilogram a ideálne je inštalovať ho vo výške do 2 metrov.

Indikátor stavu LED Popis

- **Pomalé blikanie zelenej LED:** režim párovania
- **Stála zelená LED dióda:** Zariadenie je online (relé je zapnuté)
- **Rýchle blikanie zelenej LED diódy:** (ZBMINI Extreme a smerovač sú pripojené, ale smerovač a rozbočovač sú odpojené)
- **Pomalé blikanie zelenej LED diódy:** Abnormálne sieťové pripojenie (relé je zapnuté)
- **Pomaly blikajúca zelená LED dióda:** ZBMINI Extreme a nadradené zariadenie odpojené

Funkcie

Inteligentný spínač SONOFF Zigbee funguje bez potreby neutrálneho vodiča a umožňuje vám diaľkovo ovládať zariadenia, nastavovať plány zapínania a vypínania a vytvárať prispôsobené inteligentné scény, ktoré môžu spúšťať iné zariadenia. To všetko je možné vďaka bezproblémovej integrácii s rozbočovačom Zigbee.



Diaľkové ovládanie



Odpočítavanie času



Hlasové ovládanie



Aktualizácia OTA



Inteligentná scéna



Externý spínač



Stav zapnutia
napájania



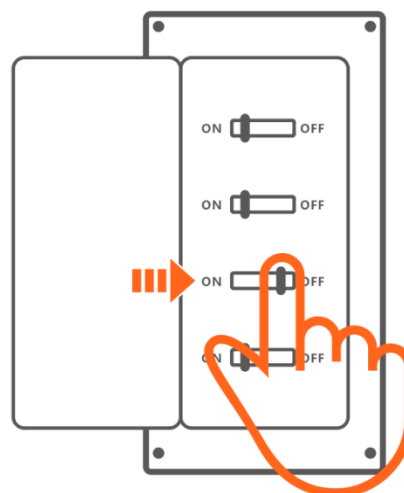
Prepojenie
fotoaparátu

Poznámka: Vyššie uvedené funkcie sú dané pripojeným rozbočovačom Zigbee.

Návod na obsluhu

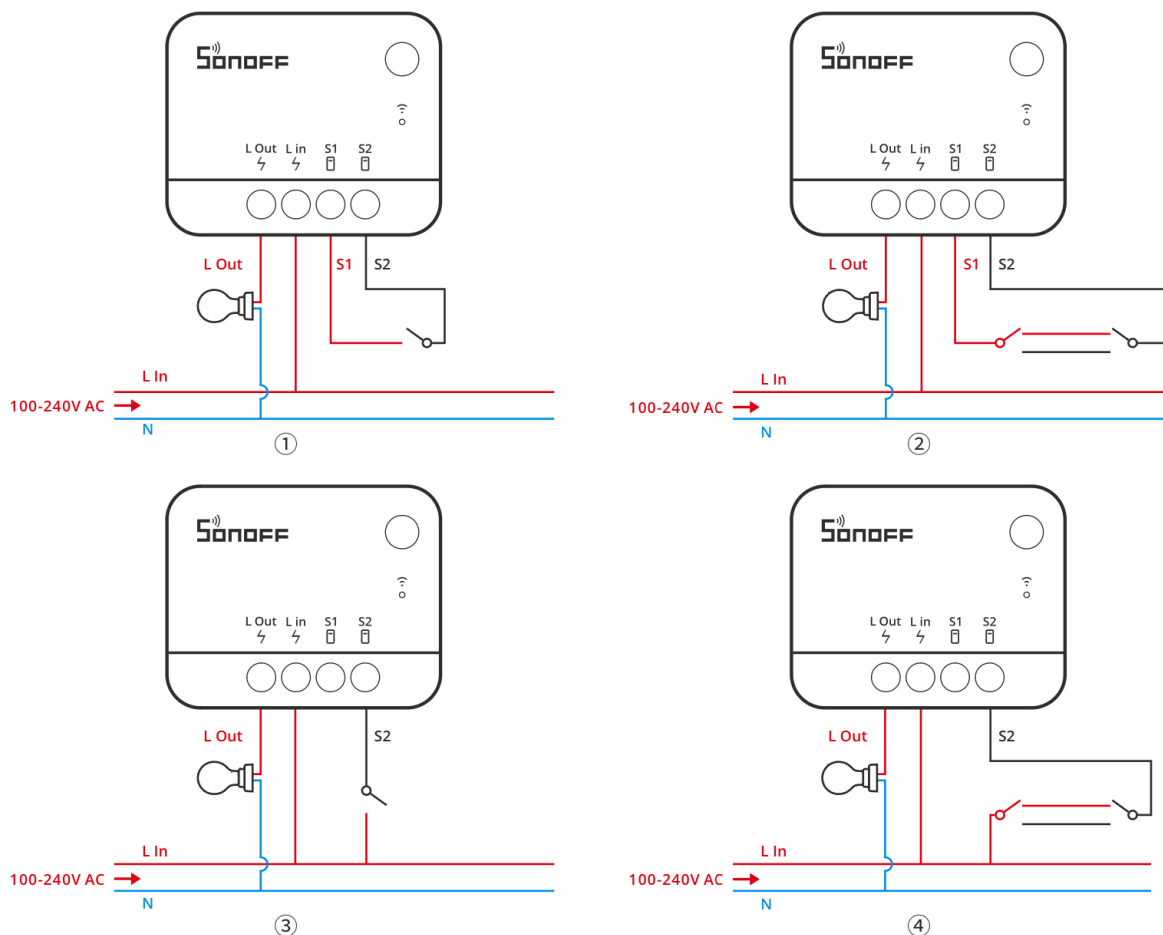
1. Vypnutie napájania

Upozornenie: Je nevyhnutné, aby zariadenie inštaloval a udržiaval kvalifikovaný elektrikár. V záujme vašej bezpečnosti nikdy nemanipulujte so žiadnymi prípojkami ani sa nedotýkajte svorkovnice, keď je zariadenie zapnuté, aby ste predišli riziku úrazu elektrickým prúdom.



2. Pokyny na zapojenie

Pred inštaláciou zariadenia zabezpečte inštaláciu vzduchového spínača ako ochranného zariadenia (Hodnota vzduchového spínača: 10A/250V).



Dôležité poznámky

Pri treťom a štvrtom vyššie uvedenom spôsobe zapojenia je veľmi dôležité zabezpečiť správne zapojenie a napájanie pre "L" v termináli. Nesprávne zapojenie v tejto svorke môže viesť k abnormálnemu správaniu zariadenia.

Podporované spínače pre toto zariadenie sú kolískové spínače a tlačidlá. Predvolené nastavenie z výroby je nakonfigurované na podporu kolískových spínačov. Zariadenie nepoužívajte s inými indukčnými záťažami, ako sú napríklad ventilátory. Je nevyhnutné dvakrát skontrolovať, či sú všetky vodiče presne pripojené, aby sa predišlo akýmkoľvek problémom.

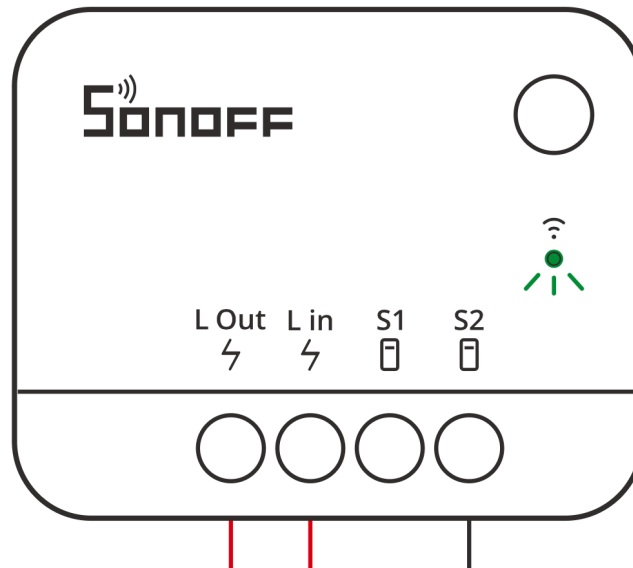
Spárovanie s aplikáciou eWeLink

1. **Stiahnite si aplikáciu eWeLink:** Začnite stiahnutím aplikácie eWeLink.

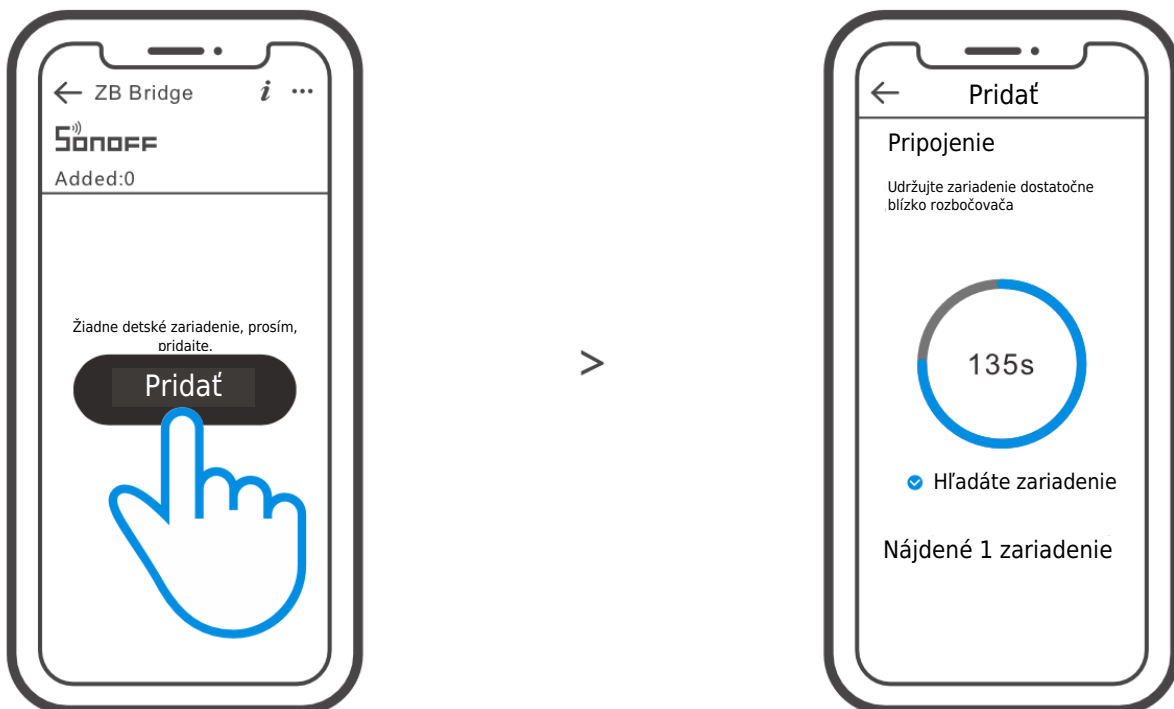


2. **Spárujte SONOFF Zigbee Bridge s vaším účtom eWeLink:** Pripojte mostík SONOFF Zigbee k svojmu účtu eWeLink.

3. **Zapnutie:** Po zapnutí sa zariadenie automaticky prepne do predvoleného režimu párovania, ktorý je indikovaný pomaly blikajúcim zeleným svetlom LED. Upozorňujeme, že režim párovania sa ukončí, ak sa do 3 minút nevykoná žiadna operácia. Ak chcete znovu vstúpiť do režimu párovania, stlačte a podržte tlačidlo zariadenia na 5 sekúnd, kým nezačne pomaly blikať zelený indikátor LED. Je dôležité si uvedomiť, že zariadenie zostane neaktívne a počas režimu párovania ho nemožno ovládať pomocou jeho tlačidla ani externých spínačov.

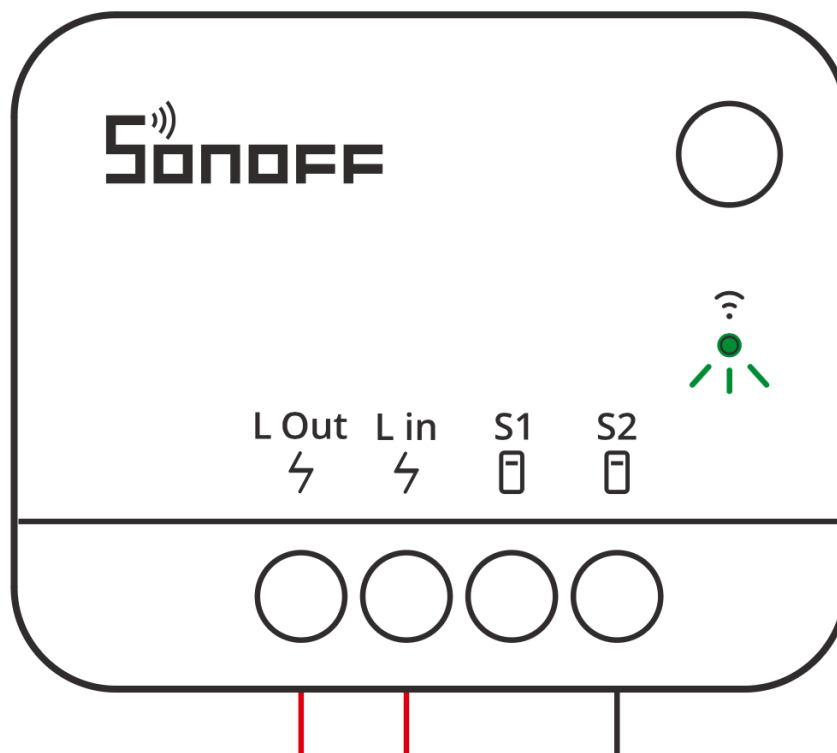


4. **Pridanie ZBMINI Extreme do ZB Bridge:** Otvorte aplikáciu eWeLink, kliknite na ikonu "Pridať" v rozhraní ZB Bridge a počkajte, kým aplikácia vyhľadá a pridá podzariadenia.



Párovanie s Amazon Echo

1. **Nainštalujte najnovšiu aplikáciu Amazon Alexa:** Začnite stiahnutím najnovšej verzie aplikácie Amazon Alexa. Spárujte ju so zariadením Amazon Echo vybaveným zabudovaným rozbočovačom Zigbee.
2. **Zapnutie zariadenia ZBMINI Extreme:** Zapnite zariadenie ZBMINI Extreme a automaticky prejde do režimu párovania, pričom zelený LED indikátor bude pomaly blikať. Upozorňujeme, že v režime párovania bude zariadenie neaktívne a nebude možné ho ovládať jeho tlačidlom ani externými spínačmi.



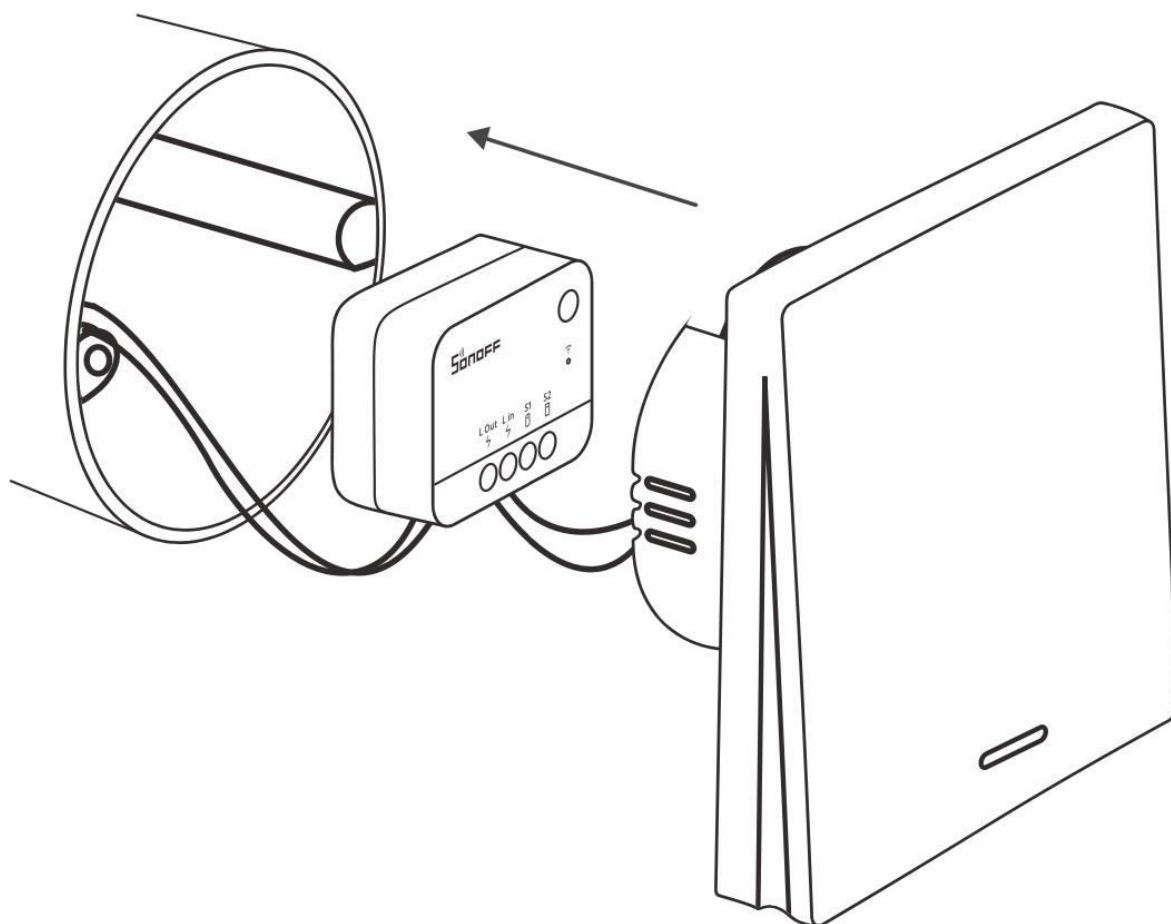
3. **Objavte zariadenia s Alexa Echo:** "Alexa, discover my devices." Ak sa párovanie nepodarí do 3 minút, zariadenie ZBMINI Extreme ukončí režim párovania. Ak chcete znovu vstúpiť do režimu párovania, stlačte a podržte tlačidlo na zariadení ZBMINI Extreme po dobu 5 sekúnd.

Konfigurácia typu prepínača

V predvolenom nastavení je zariadenie kompatibilné s kolískovými spínačmi. Ak chcete zmeniť typ spínača, stačí trikrát stlačiť tlačidlo. Keď uvidíte zelený indikátor LED trikrát rýchlo blikáť, znamená to, že typ spínača bol úspešne zmenený.

Pred inštaláciou zariadenia do montážnej krabice sa uistite, že ste nastavili vhodný typ spínača, aby zariadenie fungovalo bez problémov.

Montáž zariadenia ZBMINI Extreme do určeného montážneho boxu



Špecifikácia

Model	ZBMINIL2
Vstup	100 - 240 V AC 50/60 Hz 6 A (maximálne)
Výstup	100 - 240 V AC 50/60 Hz 6 A (maximálne)
Maximálne zaťaženie	Odporová záťaž: Maximálne 6 A LED: maximálne 150 W pri 100 V, maximálne 300 W pri 240 V
Bezdrôtové pripojenie	ZigBee 3.0
Prípustná teplota pre prevádzku	-10 °C - 40 °C
Materiál pláštá	PC V0
Rozmery	39,5 × 32 × 18,4 mm

Obnovenie továrenského nastavenia

Ak chcete obnoviť výrobné nastavenia zariadenia, postupujte podľa niektorého z týchto spôsobov (po obnovení sa zariadenie automaticky prepne do režimu párovania):

1. Ťuknite na pripojený externý spínač 10-krát za sebou.
2. Podržte tlačidlo zariadenia stlačené 5 sekúnd.
3. Odstráňte podzariadenie pomocou aplikácie eWeLink.

Podporované platformy hlasových asistentov



Záručné podmienky

Na nový výrobok zakúpený v predajnej sieti Alza.cz sa vzťahuje záruka 2 roky. V prípade potreby opravy alebo iných služieb počas záručnej doby sa obráťte priamo na predajcu výrobku, je potrebné predložiť originálny doklad o kúpe s dátumom nákupu.

Za rozpor so záručnými podmienkami, pre ktorý nemožno uznať uplatnenú reklamáciu, sa považujú nasledujúce skutočnosti:

- Používanie výrobku na iný účel, než na aký je výrobok určený alebo nedodržiavanie pokynov na údržbu, prevádzku a servis výrobku.
- Poškodenie výrobku živelnou pohromou, zásahom neoprávnenej osoby alebo mechanicky vinou kupujúceho (napr. pri preprave, čistení nevhodnými prostriedkami atď.).
- Prirodzené opotrebovanie a starnutie spotrebného materiálu alebo komponentov počas používania (napr. batérie atď.).
- Pôsobenie nepriaznivých vonkajších vplyvov, ako je slnečné žiarenie a iné žiarenie alebo elektromagnetické polia, vniknutie tekutín, vniknutie predmetov, prepätie v sieti, elektrostatické výbojové napätie (vrátane blesku), chybné napájacie alebo vstupné napätie a nevhodná polarita tohto napätia, chemické procesy, ako sú použité napájacie zdroje atď.
- Ak niekto vykonal úpravy, modifikácie, zmeny dizajnu alebo adaptácie s cieľom zmeniť alebo rozšíriť funkcie výrobku v porovnaní so zakúpeným dizajnom alebo použitím neoriginálnych komponentov.

EÚ prehlásenie o zhode

Tento výrobok spĺňa právne požiadavky nasledujúcich smerníc Európskej únie: Toto zariadenie je v súlade so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice 2014/53/EÚ a smernice 2011/65/EÚ v znení zmien (EÚ) 2015/863.



WEEE

Tento výrobok sa nesmie likvidovať ako bežný domový odpad v súlade so smernicou EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ - 2012/19/EÚ). Namiesto toho sa musí vrátiť na miesto nákupu alebo odovzdať na verejnom zbernom mieste recyklovateľného odpadu. Zabezpečením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete predísť možným negatívnym dôsledkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by inak mohlo spôsobiť nevhodné nakladanie s odpadom z tohto výrobku. Ďalšie informácie získate na miestnom úrade alebo na najbližšom zbernom mieste. Nesprávna likvidácia tohto druhu odpadu môže mať za následok pokuty v súlade s vnútroštátnymi predpismi.



Kedves vásárló,

Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket. Kérjük, az első használat előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat, és őrizze meg ezt a használati útmutatót a későbbi használatra. Fordítson különös figyelmet a biztonsági utasításokra. Ha bármilyen kérdése vagy észrevétele van a készülékkel kapcsolatban, kérjük, forduljon az ügyfélvonalhoz.



www.alza.hu/kapcsolat

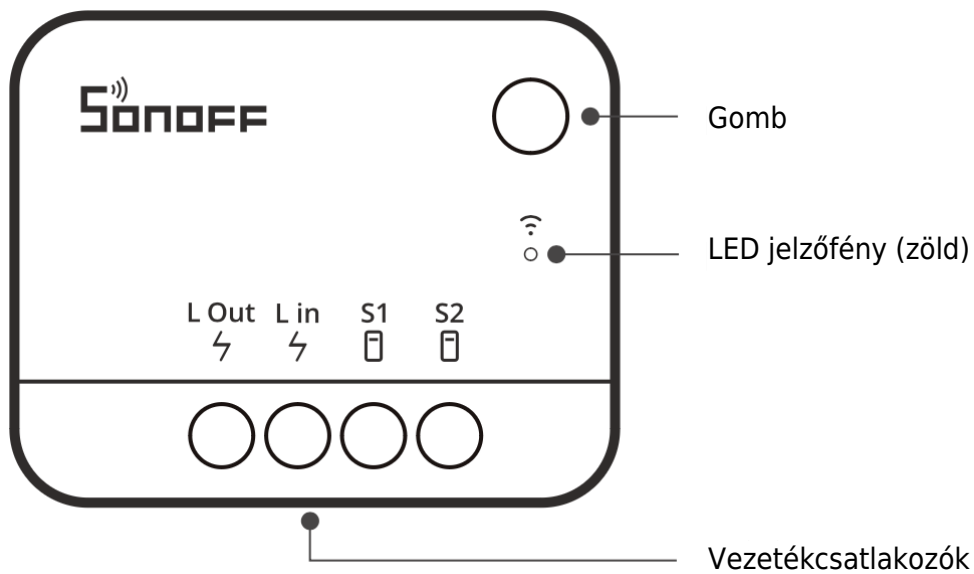


+36-1-701-1111

Importőr

Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prága 7, www.alza.cz

Ábra



Megjegyzés: A készülék súlya nem éri el az 1 kilogrammot, és ideális esetben 2 méter alatti magasságban telepíthető.

LED kijelző Állapot Leírás

- **Lassú zöld LED villog:** Párosítási üzemmód
- **Folyamatos zöld LED:** A készülék online (a relé be van kapcsolva)
- **Gyors zöld LED villog:** (A ZBMINI Extreme és az útválasztó csatlakozik, de az útválasztó és a hub nincs összekapcsolva)
- **Lassú zöld LED villog:** Rendellenes hálózati kapcsolat (relé bekapcsolva)
- **Lassan villogó zöld LED:** ZBMINI Extreme és a szülői eszköz nem csatlakozik.

Jellemzők

A SONOFF Zigbee intelligens kapcsoló semleges vezeték nélkül működik, lehetővé téve az eszközök távvezérlését, a be- és kikapcsolási műveletek ütemezésének beállítását, valamint testreszabott intelligens jelenetek létrehozását, amelyek más eszközöket indíthatnak el. Mindezt a Zigbee hubbal való zökkenőmentes integráció teszi lehetővé.



Távirányító



Visszaszámlálás
időzítés



Hangvezérlés



OTA frissítés



Intelligens jelenet



Külső kapcsoló



Bekapcsolt állapot



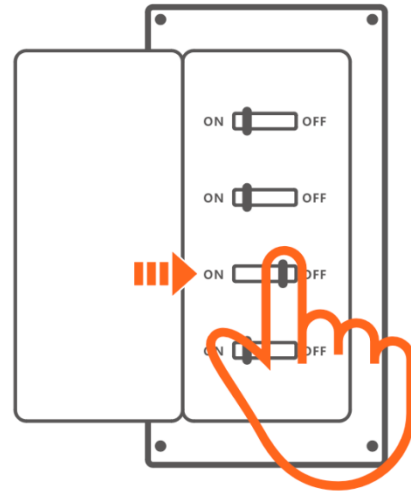
Kamera
összekapcsolása

Megjegyzés: A fent említett funkciókat a csatlakoztatott Zigbee Hub határozza meg.

Használati utasítás

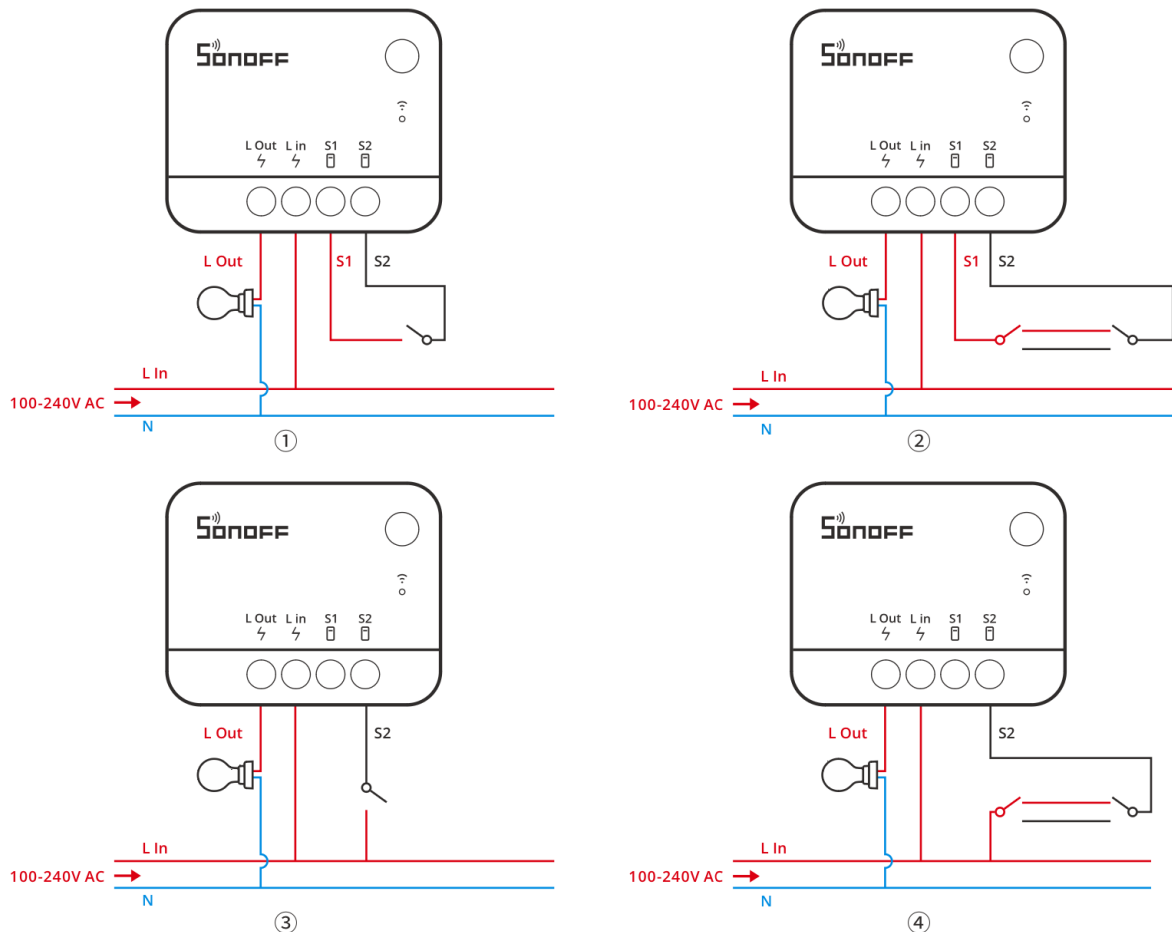
1. Kikapcsolás

Figyelem: A készüléket feltétlenül szakképzett villanyszerelővel kell beszereltetni és karbantartani. Az Ön biztonsága érdekében soha ne kezelje a csatlakozókat, és ne érintse meg a csatlakozócsatlakozót, amíg a készülék be van kapcsolva, hogy elkerülje az áramütés veszélyét.



2. Bekötési utasítás

A készülék beszerelése előtt gondoskodjon arról, hogy védőeszközként egy légkapcsolót szereljen fel (légkapcsoló névleges értéke: 10A/250V).



Fontos megjegyzések

A fent említett harmadik és negyedik bekötési módszernél alapvető fontosságú a megfelelő bekötés és tápellátás biztosítása az "L" terminálon. Ennek a terminálnak a helytelen bekötése a készülék rendellenes viselkedéséhez vezethet.

A készülék támogatott kapcsolói a billenőkapcsolók és a nyomógombok. A gyári alapbeállítás úgy van beállítva, hogy a billenőkapcsolókat támogatja. Kérjük, ne használja a készüléket más induktív terhelésekkel, például ventilátorokkal. A problémák elkerülése érdekében feltétlenül ellenőrizze kétszer is, hogy minden vezeték pontosan csatlakoztatva van-e.

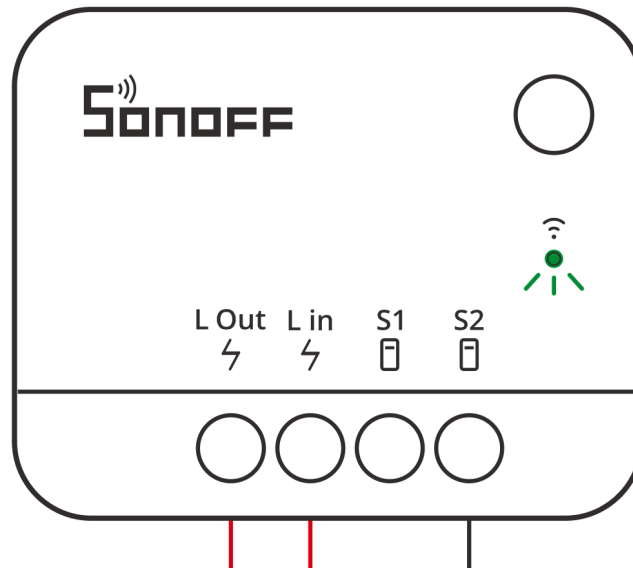
Párosítás az eWeLink alkalmazással

1. **Töltse le az eWeLink alkalmazást:** Kezdje az eWeLink App letöltésével.



2. **Párosítsa a SONOFF Zigbee Bridge-t az eWeLink fiókjával:** Csatlakoztassa a SONOFF Zigbee Bridge-t az eWeLink-fiókjához.

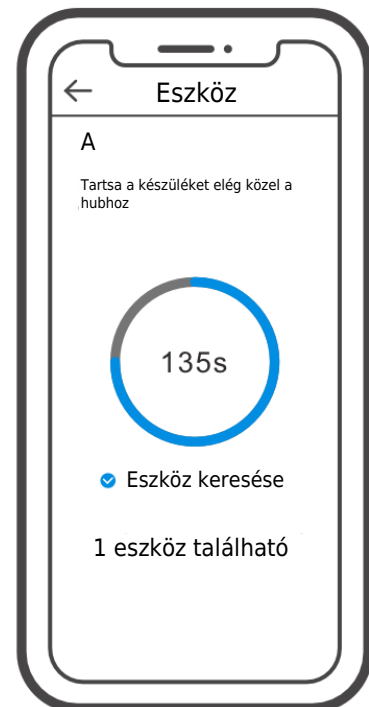
3. **Bekapcsolás: A készülék bekapcsoláskor** automatikusan belép az alapértelmezett párosítási módba, amit egy lassan villogó zöld LED-lámpa jelez. Felhívjuk figyelmét, hogy a párosítási mód kilép, ha 3 percen belül nem történik működés. A párosítási módba való újbóli belépéshez tartsa lenyomva a készülék gombját 5 másodpercig, amíg a zöld LED-kijelző lassan villogni nem kezd. Fontos megjegyezni, hogy a készülék inaktív marad, és nem vezérelhető a gombjával vagy külső kapcsolókkal, amíg párosítási módban van.



4. **A ZBMINI Extreme hozzáadása a ZB-hídhhoz:** Nyissa meg az eWeLink alkalmazást, kattintson a "Hozzáadás" ikonra a ZB Bridge felületen, és várja meg, amíg az alkalmazás megkeresi és hozzáadja az alberendezéseket.

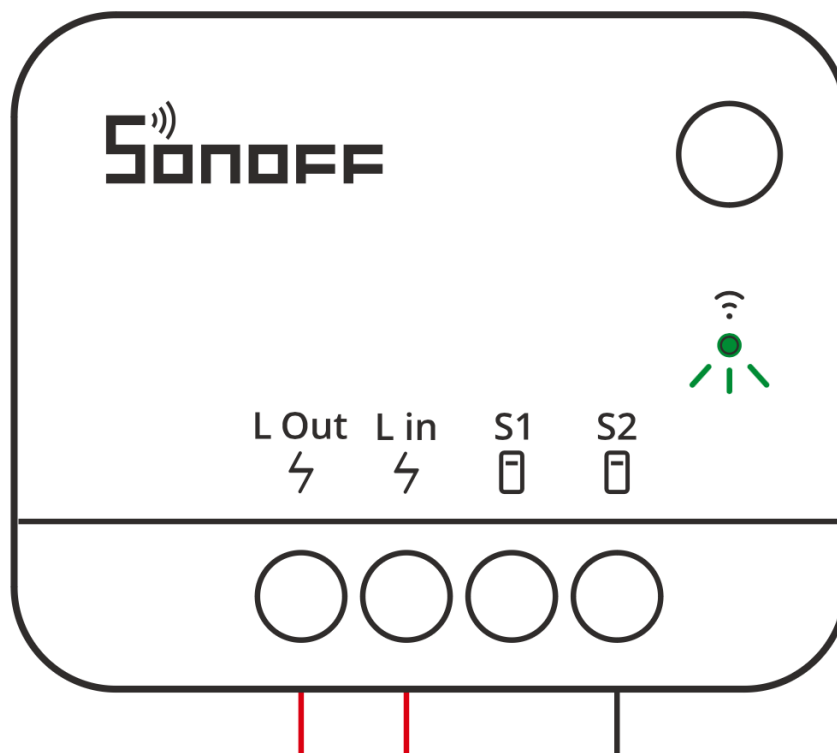


>



Párosítás az Amazon Echóval

1. **Telepítse a legújabb Amazon Alexa alkalmazást:** Kezdje az Amazon Alexa alkalmazás legújabb verziójának letöltésével. Párosítsa azt a beépített Zigbee-központtal felszerelt Amazon Echo készülékével.
2. **A ZBMINI Extreme bekapcsolása:** Kapcsolja be a ZBMINI Extreme készüléket, és az automatikusan párosítási üzemmódba lép, a zöld LED lassan villog. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a készülék inaktív lesz, és nem vezérelhető a gombjával vagy külső kapcsolókkal, amíg párosítási módban van.



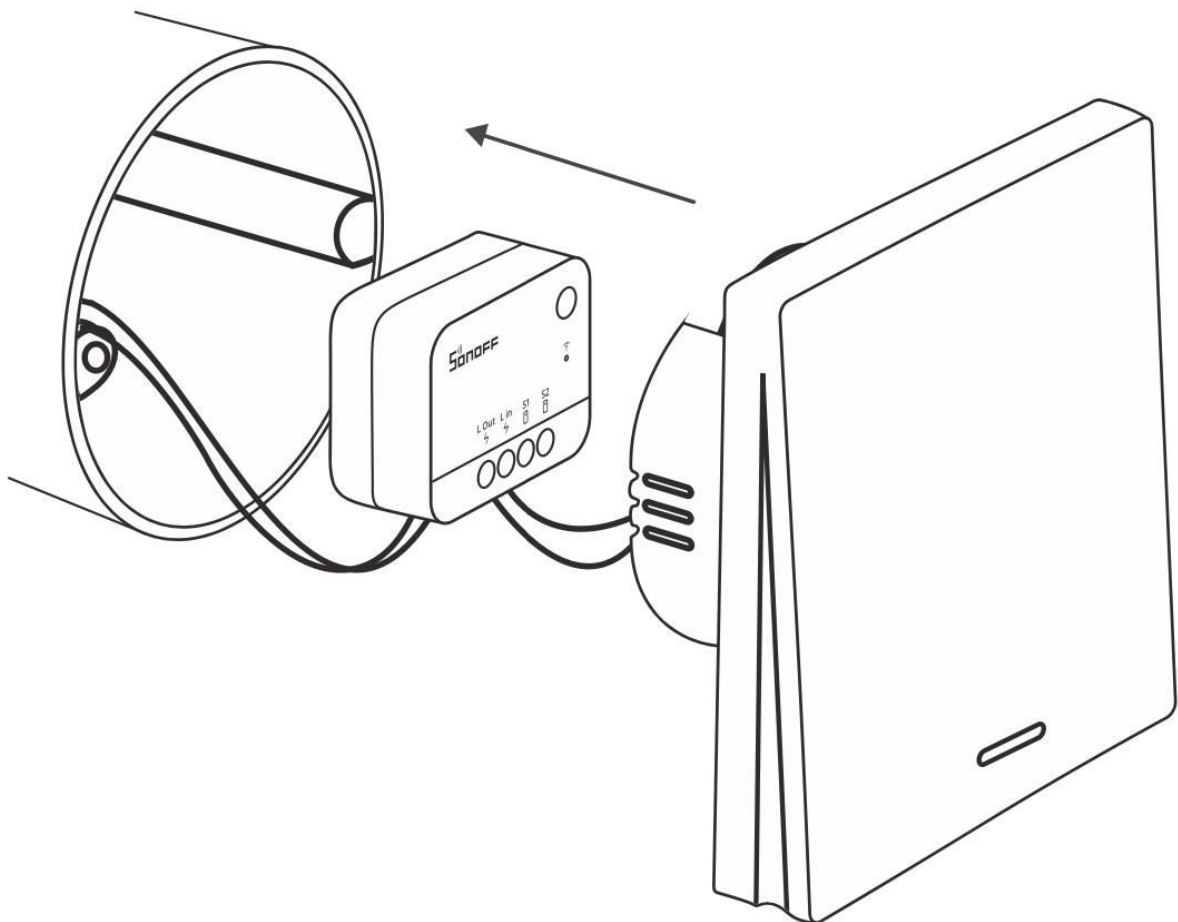
3. **Fedezze fel az eszközöket az Alexa Echo segítségével:** "Alexa, fedezd fel az eszközeimet!" - utasítsa az Alexa Echót, hogy automatikusan fedezze fel az eszközöket. Ha a párosítás 3 percen belül nem sikerül, a ZBMINI Extreme kilép a párosítási módból. A párosítási módba való újbóli belépéshez nyomja meg és tartsa lenyomva a ZBMINI Extreme gombot 5 másodpercig.

Kapcsolótípus konfiguráció

Alapértelmezés szerint a készülék kompatibilis a billenőkapcsolókkal. Ha meg kívánja változtatni a kapcsoló típusát, egyszerűen nyomja meg háromszor a gombot. Ha a zöld LED-kijelző háromszor gyorsan villog, az azt jelzi, hogy a kapcsoló típusa sikeresen megváltozott.

A zökkenőmentes működés érdekében győződjön meg róla, hogy a készüléket a megfelelő kapcsolótípusra állította be, mielőtt beszereli a szerelődobozba.

Szerelje a ZBMINI Extreme készüléket a kijelölt szerelődobozba



Műszaki adatok

Modell	ZBMINIL2
Bemenet	100 - 240 V AC 50 / 60 Hz 6 A (Maximum)
Kimenet	100 - 240 V AC 50 / 60 Hz 6 A (Maximum)
Maximális terhelés	Ellenállásos terhelés: 6 A maximum LED: maximum 150 W 100 V-on, maximum 300 W 240 V-on
Vezeték nélküli kapcsolat	ZigBee 3.0
Megengedett működési hőmérséklet	-10 °C - 40 °C
Héj anyaga	PC V0
Méretek	39,5 × 32 × 18,4 mm

Gyári visszaállítás

A készülék gyári beállításainak visszaállításához kövesse az alábbi módszerek bármelyikét (a készülék a visszaállítás után automatikusan párosítási módba lép):

1. Érintse meg a csatlakoztatott külső kapcsolót 10 alkalommal egymás után.
2. Tartsa lenyomva a készülék gombját 5 másodpercig.
3. Távolítsa el az alkészüléket az eWeLink alkalmazás segítségével.

Támogatott hangalapú asszisztens platformok



Jótállási feltételek

Az Alza.cz értékesítési hálózatában vásárolt új termékre 2 év garancia vonatkozik. Ha a garanciális időszak alatt javításra vagy egyéb szolgáltatásra van szüksége, forduljon közvetlenül a termék eladóójához, a vásárlás dátumával ellátott eredeti vásárlási bizonylatot kell bemutatnia.

Az alábbiak a jótállási feltételekkel való ellentétnek minősülnek, amelyek miatt az igényelt követelés nem ismerhető el:

- A terméknek a termék rendeltetésétől eltérő célra történő használata, vagy a termék karbantartására, üzemeltetésére és szervizelésére vonatkozó utasítások be nem tartása.
- A termék természeti katasztrófa, illetéktelen személy beavatkozása vagy a vevő hibájából bekövetkezett mechanikai sérülése (pl. szállítás, nem megfelelő eszközökkel történő tisztítás stb. során).
- A fogyóeszközök vagy alkatrészek természetes elhasználódása és öregedése a használat során (pl. akkumulátorok stb.).
- Káros külső hatásoknak való kitettség, például napfény és egyéb sugárzás vagy elektromágneses mezők, folyadék behatolása, tárgyak behatolása, hálózati túlfeszültség, elektrosztatikus kisülési feszültség (beleértve a villámlást), hibás táp- vagy bemeneti feszültség és e feszültség nem megfelelő polaritása, kémiai folyamatok, például használt tápegységek stb.
- Ha valaki a termék funkcióinak megváltoztatása vagy bővítése érdekében a megvásárolt konstrukcióhoz képest módosításokat, átalakításokat, változtatásokat végzett a konstrukción vagy adaptációt végzett, vagy nem eredeti alkatrészeket használt.

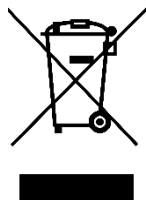
EU-megfelelőségi nyilatkozat

Ez a termék megfelel az alábbi európai uniós irányelvek jogi követelményeinek: Ez a berendezés megfelel a 2014/53/EU irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek, valamint a 2011/65/EU módosított (EU) 2015/863 irányelvnek.



WEEE

Ezt a terméket nem szabad normál háztartási hulladékként ártalmatlanítani az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló uniós irányelvnek (WEEE - 2012/19 / EU) megfelelően. Ehelyett vissza kell juttatni a vásárlás helyére, vagy át kell adni az újrahasznosítható hulladékok nyilvános gyűjtőhelyén. Azzal, hogy gondoskodik a termék megfelelő ártalmatlanításáról, segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt esetleges negatív következményeket, amelyeket egyébként a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. További részletekért forduljon a helyi hatósághoz vagy a legközelebbi gyűjtőponthoz. Az ilyen típusú hulladék nem megfelelő ártalmatlanítása a nemzeti előírásoknak megfelelően pénzbírságot vonhat maga után.



Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für den Kauf unseres Produkts. Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Wenn Sie Fragen oder Kommentare zum Gerät haben, wenden Sie sich bitte an den Kundenservice.

✉ www.alza.de/kontakt

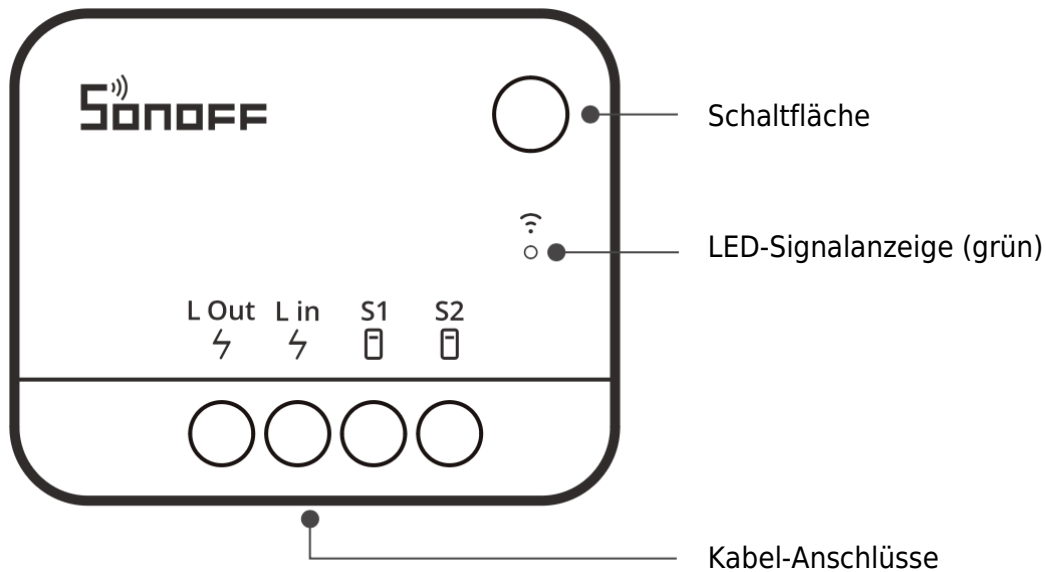
☎ 0800 181 45 44

✉ www.alza.at/kontakt

☎ +43 720 815 999

Lieferant Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, Holešovice, 170 00 Prag 7, www.alza.cz

Diagramm



Hinweis: Das Gerät wiegt weniger als 1 Kilogramm und wird idealerweise in einer Höhe unter 2 Metern installiert.

Beschreibung der LED-Anzeigen

- **Langsam blinkende grüne LED:** Pairing-Modus
- **Konstant grüne LED:** Gerät online (Relais eingeschaltet)
- **Schnell blinkende grüne LED:** Abnormale Netzwerkverbindung (ZBMINI Extreme und Router sind verbunden, aber Router und Hub sind nicht verbunden)
- **Langsam blinkende grüne LED:** Abnormale Netzwerkverbindung (Relais eingeschaltet)
- **Langsam blinkende grüne LED:** ZBMINI Extreme und übergeordnetes Gerät sind nicht verbunden

Eigenschaften

Der SONOFF Zigbee Smart Switch funktioniert ohne Nullleiter und bietet Ihnen die Möglichkeit, Ihre Geräte aus der Ferne zu steuern, Zeitpläne für Ein- und Ausschaltvorgänge festzulegen und individuelle Smart Scenes zu erstellen, die andere Geräte auslösen können. All dies wird durch die nahtlose Integration mit einem Zigbee-Hub ermöglicht.



Fernsteuerung



Countdown-
Zeitmessung



Sprachsteuerung



OTA-Upgrade



Intelligente Szene



Externer Schalter



Einschaltzustand



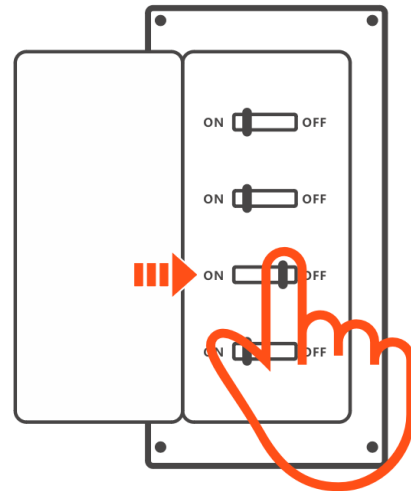
Kamera-Verknüpfung

Hinweis: Die oben genannten Funktionen werden durch den angeschlossenen Zigbee Hub bestimmt.

Betriebsanleitung

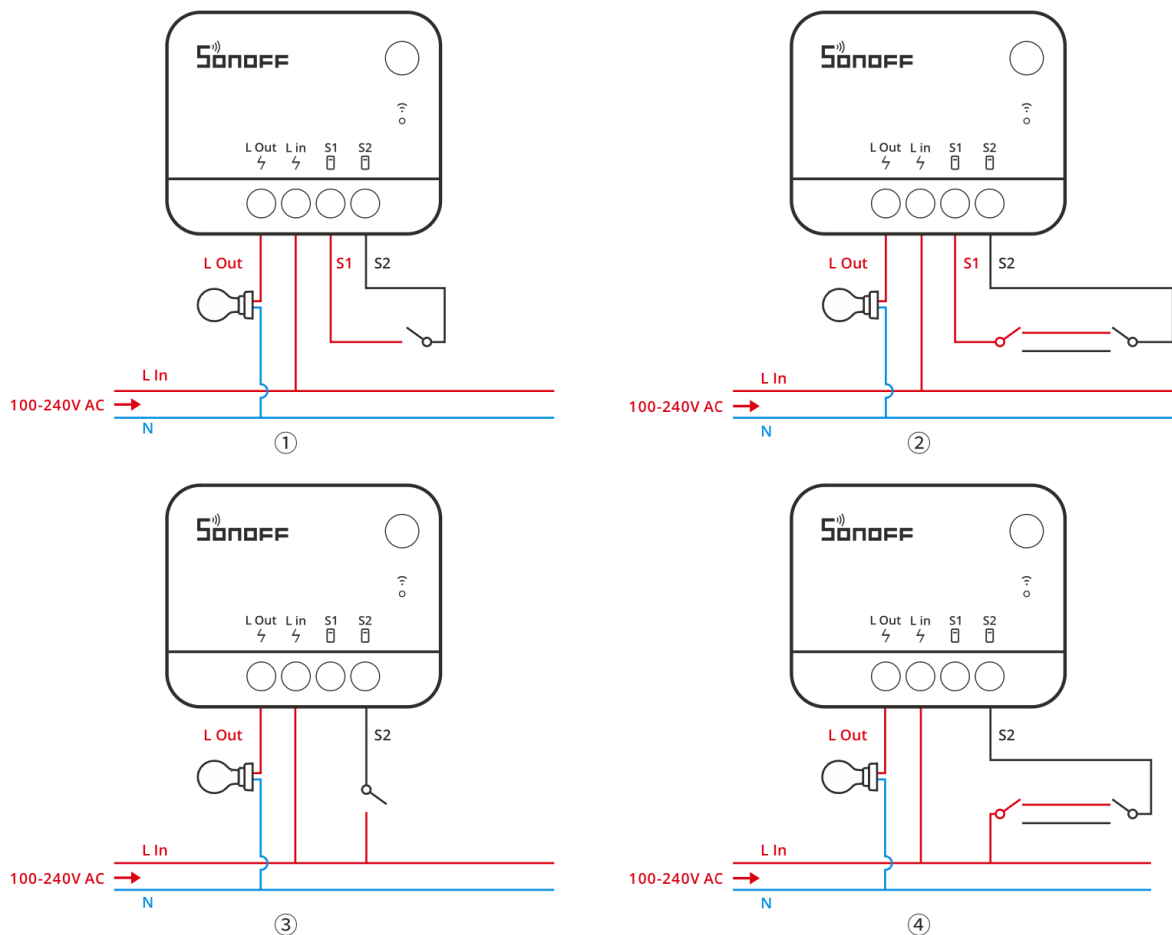
1. Ausschalten

Achtung: Lassen Sie das Gerät unbedingt von einem qualifizierten Elektriker installieren und warten. Fassen Sie zu Ihrer Sicherheit niemals die Anschlüsse an oder berühren Sie den Anschlussstecker, während das Gerät eingeschaltet ist, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.



2. Verdrahtungsanweisung

Vor der Installation des Geräts muss ein Luftschalter als Schutzeinrichtung installiert werden (Luftschalterleistung: 10A/250V).



Wichtige Hinweise

Bei der dritten und vierten der oben genannten Verdrahtungsmethoden ist es entscheidend, die korrekte Verdrahtung und Stromversorgung für die Klemme "L" sicherzustellen. Eine falsche Verdrahtung in dieser Klemme kann zu abnormalem Geräteverhalten führen.

Die unterstützten Schalter für dieses Gerät sind Wippschalter und Drucktasten. Die Werkseinstellung ist so konfiguriert, dass Wippschalter unterstützt werden. Bitte verwenden Sie das Gerät nicht mit anderen induktiven Lasten, wie z. B. Lüftern. Überprüfen Sie unbedingt, dass alle Drähte korrekt angeschlossen sind, um Probleme zu vermeiden.

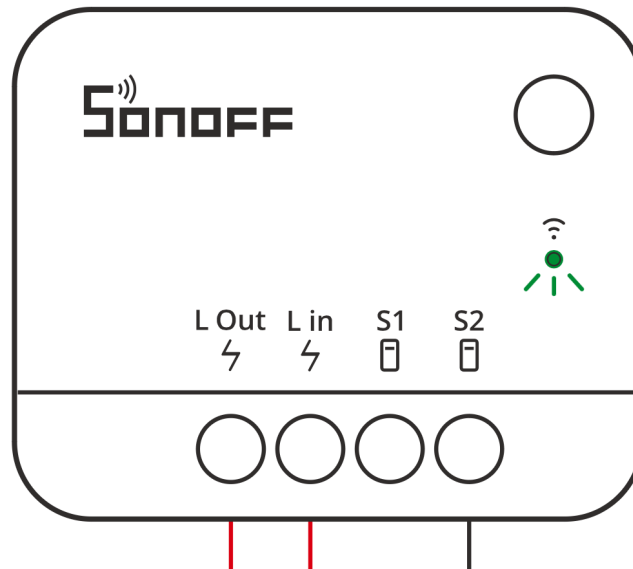
Kopplung mit eWeLink App

1. **Laden Sie die eWeLink App herunter:** Beginnen Sie mit dem Download der eWeLink App.



2. **Koppeln Sie die SONOFF Zigbee Bridge mit Ihrem eWeLink-Konto:** Verbinden Sie die SONOFF Zigbee Bridge mit Ihrem eWeLink-Konto.

3. **Einschalten:** Nach dem Einschalten wechselt das Gerät automatisch in den Standard-Pairing-Modus, der durch ein langsam blinkendes grünes LED-Licht angezeigt wird. Bitte beachten Sie, dass der Pairing-Modus beendet wird, wenn innerhalb von 3 Minuten keine Bedienung erfolgt. Um wieder in den Pairing-Modus zu gelangen, halten Sie die Taste des Geräts 5 Sekunden lang gedrückt, bis die grüne LED-Anzeige langsam zu blinken beginnt. Es ist wichtig, daran zu denken, dass das Gerät im Pairing-Modus inaktiv bleibt und nicht über seine Taste oder externe Schalter gesteuert werden kann.



4. **Fügen Sie ZBMINI Extreme zur ZB Bridge hinzu:** Öffnen Sie die eWeLink App, klicken Sie auf das Symbol "Hinzufügen" in der ZB Bridge-Oberfläche und warten Sie, bis die App nach den Subdevices sucht und diese hinzufügt.

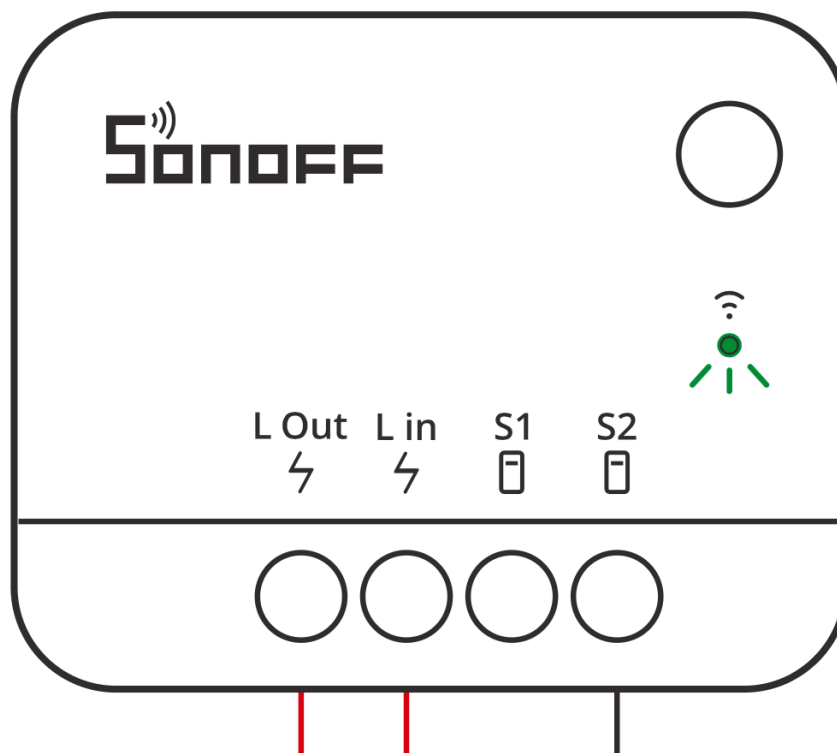


>



Kopplung mit Amazon Echo

1. **Installieren Sie die neueste Amazon Alexa App:** Laden Sie zunächst die aktuellste Version der Amazon Alexa App herunter. Koppeln Sie sie mit Ihrem Amazon Echo-Gerät, das mit einem integrierten Zigbee-Hub ausgestattet ist.
2. **Einschalten von ZBMINI Extreme:** Schalten Sie ZBMINI Extreme ein, und das Gerät wechselt automatisch in den Pairing-Modus, wobei die grüne LED-Anzeige langsam blinkt. Bitte beachten Sie, dass das Gerät im Pairing-Modus inaktiv ist und nicht über seine Taste oder externe Schalter gesteuert werden kann.



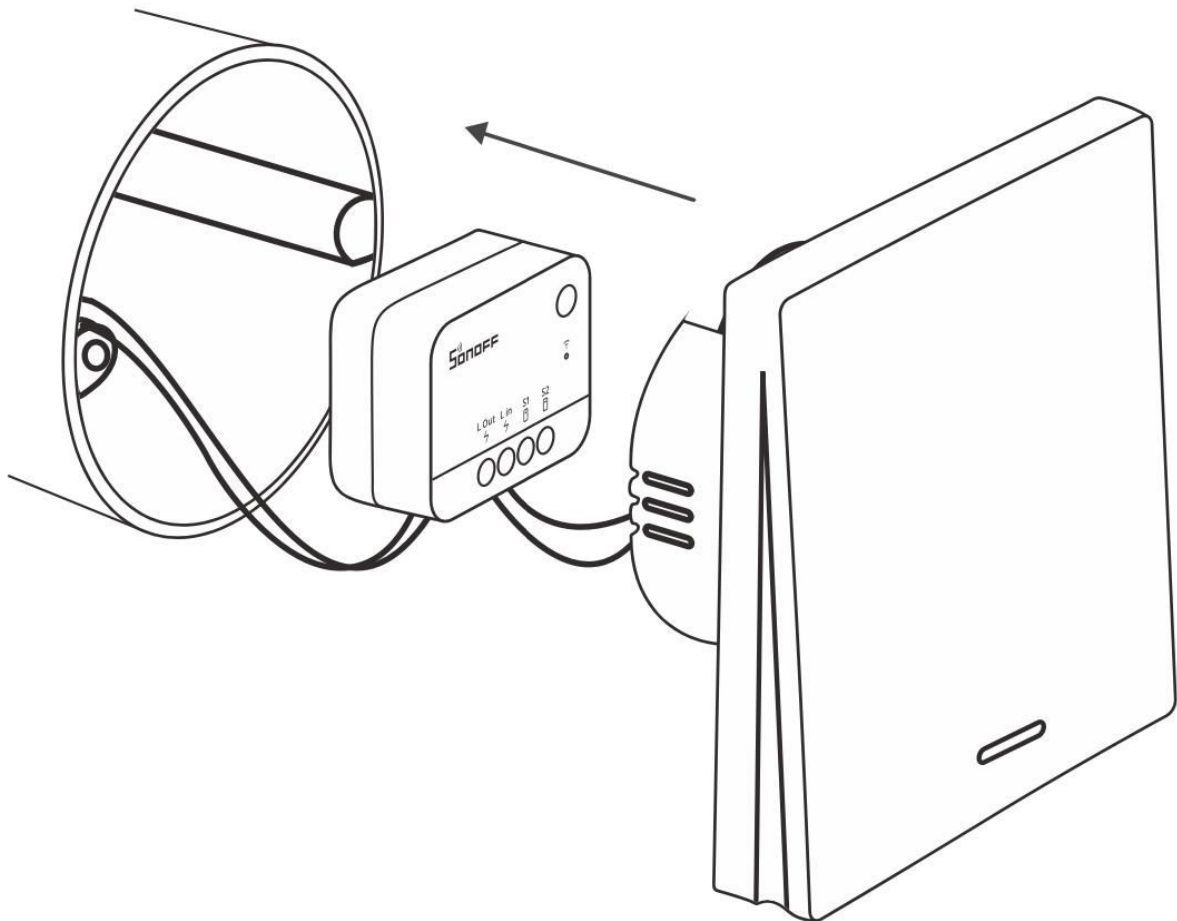
3. **Geräte mit Alexa Echo entdecken:** Weisen Sie Ihr Alexa Echo an, Geräte automatisch zu erkennen, indem Sie sagen: "Alexa, erkenne meine Geräte." Wenn das Pairing innerhalb von 3 Minuten fehlschlägt, verlässt der ZBMINI Extreme den Pairing-Modus. Um den Pairing-Modus erneut zu aktivieren, halten Sie die Taste am ZBMINI Extreme 5 Sekunden lang gedrückt.

Schaltertyp-Konfiguration

Standardmäßig ist das Gerät mit Wippschaltern kompatibel. Wenn Sie den Schaltertyp ändern möchten, drücken Sie einfach dreimal die Taste. Wenn die grüne LED-Anzeige dreimal schnell blinkt, bedeutet dies, dass der Schaltertyp erfolgreich geändert wurde.

Stellen Sie sicher, dass Sie das Gerät auf den entsprechenden Schaltertyp einstellen, bevor Sie es in die Einbaudose einbauen, damit es nahtlos funktioniert.

Montieren Sie den ZBMINI Extreme in der dafür vorgesehenen Montagebox



Spezifikationen

Modell	ZBMINIL2
Eingabe	100 - 240 V AC 50 / 60 Hz 6 A (maximal)
Ausgabe	100 - 240 V AC 50 / 60 Hz 6 A (maximal)
Maximale Belastung	Resistive Last: 6 A maximal LED: 150 W maximal bei 100 V, 300 W maximal bei 240 V
Drahtlose Verbindung	ZigBee 3.0
Zulässige Temperatur für den Betrieb	-10 °C - 40 °C
Gehäuse-Material	PC V0
Abmessungen	39,5 × 32 × 18,4 mm

Werksreset

Um das Gerät auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen, können Sie eine der folgenden Methoden anwenden (das Gerät wechselt nach dem Zurücksetzen automatisch in den Pairing-Modus):

1. Tippen Sie 10 Mal hintereinander auf den angeschlossenen externen Schalter.
2. Halten Sie die Gerätetaste 5 Sekunden lang gedrückt.
3. Entfernen Sie das Untergerät mit Hilfe der eWeLink App.

Unterstützte Sprachassistenten-Plattformen



Garantiebedingungen

Auf ein neues Produkt, das im Vertriebsnetz von Alza gekauft wurde, wird eine Garantie von 2 Jahren gewährt. Wenn Sie während der Garantiezeit eine Reparatur oder andere Dienstleistungen benötigen, wenden Sie sich direkt an den Produktverkäufer. Sie müssen den Originalkaufbeleg mit dem Kaufdatum vorlegen.

Als Widerspruch zu den Garantiebedingungen, für die der geltend gemachte Anspruch nicht anerkannt werden kann, gelten:

- Verwendung des Produkts für einen anderen Zweck als den, für den das Produkt bestimmt ist, oder Nichtbeachtung der Anweisungen für Wartung, Betrieb und Service des Produkts.
- Beschädigung des Produkts durch Naturkatastrophe, Eingriff einer unbefugten Person oder mechanisch durch Verschulden des Käufers (z. B. beim Transport, Reinigung mit unsachgemäßen Mitteln usw.).
- Natürlicher Verschleiß und Alterung von Verbrauchsmaterialien oder Komponenten während des Gebrauchs (wie Batterien usw.).
- Exposition gegenüber nachteiligen äußeren Einflüssen wie Sonnenlicht und anderen Strahlungen oder elektromagnetischen Feldern, Eindringen von Flüssigkeiten, Eindringen von Gegenständen, Netzüberspannung, elektrostatische Entladungsspannung (einschließlich Blitzschlag), fehlerhafte Versorgungs- oder Eingangsspannung und falsche Polarität dieser Spannung, chemische Prozesse wie verwendet Netzteile usw.
- Wenn jemand Änderungen, Modifikationen, Konstruktionsänderungen oder Anpassungen vorgenommen hat, um die Funktionen des Produkts gegenüber der gekauften Konstruktion zu ändern oder zu erweitern oder nicht originale Komponenten zu verwenden.

EU-Konformitätserklärung

Dieses Produkt entspricht den gesetzlichen Anforderungen der folgenden Richtlinien der Europäischen Union: Dieses Gerät entspricht den grundlegenden Anforderungen und anderen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU und der Richtlinie 2011/65/EU, geändert (EU) 2015/863.



WEEE

Dieses Produkt darf gemäß der EU-Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE - 2012/19 / EU) nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Stattdessen muss es an den Ort des Kaufs zurückgebracht oder bei einer öffentlichen Sammelstelle für wiederverwertbare Abfälle abgegeben werden. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die andernfalls durch eine unsachgemäße Abfallbehandlung dieses Produkts verursacht werden könnten. Wenden Sie sich an Ihre örtliche Behörde oder an die nächstgelegene Sammelstelle, um weitere Informationen zu erhalten. Die unsachgemäße Entsorgung dieser Art von Abfall kann gemäß den nationalen Vorschriften zu Geldstrafen führen.

